



Gracefield : après deux ans de travaux **7**

Le pont Alexandre-Martin inauguré



**Festival de
Gracefield :
entrevue avec
Laurence Jalbert** **6**

**Commission scolaire : la fermeture
du cours d'armurerie confirmée** **2**

**Une centaine de motocyclistes
réunis pour Manon et Suicide détour** **5**

CHANSONNIER
Vendredi et samedi soir

Daniel
Chiasson



Festival
de la **crevette**



Venez déguster nos incroyables crevettes



Resto-bar
Maniwaki
PIZZA

304, boul. Desjardins
Menu pour enfants gratuit les dimanches
1 repas enfant par adulte de 18 ans et plus

449-5999

Électricité • Alarmes d'incendie • Téléphonie • Chauffage • Vente de lampes • Service de nacelle • Service 24h • Et encore plus !

R.B.Q. 2432 8262 10

Les entreprises d'électricité
Depuis 1987
Thibault
• Résidentiel • Commercial • Industriel •

Maurice St-Amour
Maître électricien
et actionnaire
Pour urgence:
819-449-8465

Phillippe Robidoux
Maître électricien
et actionnaire
Pour urgence:
819-441-8465

Sylvain Tremblay
Maître électricien
et actionnaire
Pour urgence:
819-449-0517



97.3
CHGA
FM

819-449-9730 - www.CHGA.fm

116, Notre-Dame, Mki • Tél.: (819) 449-2866 • Téléc.: (819) 449-6621 • thibaultelec@bellnet.ca • www.thibaultelectrique.com

COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS

La fin du cours d'armurerie confirmée

SYLVIE DEJOUY
sdejouy@lagatineau.com

LA GATINEAU - L'ambiance était plutôt aux mauvaises nouvelles lors de la réunion de rentrée du conseil des commissaires de la Commission scolaire des

Hauts-Bois-de-l'Outaouais. D'abord, la présidente Diane Nault et le directeur général Harold Sylvain ont eu une rencontre durant l'été avec la députée et ministre Stéphanie Vallée qui a confirmé, malgré la mobilisation de plusieurs personnes dans la région, la fin du cours d'armurerie du Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau, le seul au Canada.

Selon le gouvernement, le taux de placement à l'emploi des élèves qui sortent de ce cours n'est pas assez élevé, ce que contestent les défenseurs de la formation. «Ce n'est pas la réponse qu'on voulait avoir, a commenté Diane Nault. Le préfet Michel Merleau (qui était présent à la rencontre) a dit qu'il va voir ce qu'il peut faire régionalement.» En attendant, les dernières cohortes termineront donc en juin 2016.

Selon le commissaire Damien Lafrenière, cette décision va affecter la région et peut

mener à des situations dangereuses de la part des utilisateurs d'armes à feu. Il a demandé qu'une résolution soit adoptée pour dénoncer cette décision.

Réforme des commissions scolaires

Diane Nault a aussi évoqué la possible réforme des commissions scolaires. Malgré tout le négatif, elle a appelé à ne pas baisser les bras, bien qu'elle soit persuadée qu'il faille s'attendre en 2016 à une abolition des commissions scolaires telles qu'elles existent aujourd'hui. La présidente a par ailleurs évoqué des paroles du ministre de l'Éducation, François Blais, affirmant que les commissions scolaires sont «une erreur historique».

Mobilisation des enseignants

Un mouvement de grève semble se profiler dans le corps enseignant, afin de protester

contre les mesures proposées par le gouvernement provincial qui touchent les fonctionnaires, notamment en ce qui concerne le salaire et la retraite, ainsi que les réductions budgétaires en éducation.

À ce sujet, le conseil des commissaires de la CSHBO a adopté une résolution d'appui. Diane Nault a par ailleurs indiqué qu'elle participera au Forum de l'éducation des Libéraux, bien que personne du monde de l'éducation n'ait reçu une invitation.

École de Blue Sea

Concernant l'école Reine-Perreault de Blue Sea, le nombre d'élèves nécessaire pour maintenir la classe de première, deuxième et troisième année ouverte, n'a toujours pas été atteint. Les enfants concernés devront donc aller à l'école de Gracefield, malgré la mobilisation pour tenter de recruter de nouveaux élèves.

Club de l'Âge d'or de DÉLÉAGE
Ouverture de la saison
SOUPER GRATUIT POUR LES MEMBRES
9 septembre à 17h30
- Épis de blé dinde - Hot-dog - Chips - Desserts
Bienvenue à tous les membres!
Infos : 449-4993 ou 449-1055

Mazda CX-3 AWD

Une nouvelle étoile est née **No 1** selon **LE GUIDE DE L'AUTO 2016**

à partir de **22 690\$**
Transport, préparation inclus

Modèle GT illustré

Plus de **«100»** véhicules d'occasion certifiés en inventaire «Livraison immédiate»

Mazda 3 GX 2010	Mazda 2 GX 2011	Mazda 3 GS 2013	Mazda CX5 GS AWD 2013
M6129	MU648	M6186A	H4994A
29 500 KM	53 000 KM	58 675 KM	66 000 KM
8 995\$	9 495\$	12 995\$	19 995\$
Manu., bas millage, gr. élect., 109 en stock	manu., gr. élect., mags, 32 en stock	manu., toit ouvrant, s. chauffant, gr. électrique	automatique, tout équipé, toit ouvrant

Performe MONT-LAURIER Mazda | 819-623-4455 | Sans frais 1-866-929-3052 | 1450, boul. A-Paquette, Mont-Laurier | Nyx Pilon votre conseiller certifié

L'ALCOOL EST-IL UN PROBLÈME POUR VOUS?

AA

ALCOOLIKES ANONYMES PEUT VOUS AIDER

Téléphone : 1-888-523-5422

La beauté du **VITRAÏL**

Denise Vitrail

lesvitrauxdedenise.eklablog.com

En vente chez **Gyva** 144, rue Principale Sud

L'ÉVÉNEMENT

LIQUIDATION TOTALE



Jeep Renegade 2015

0% DE FINANCEMENT

Venez rencontrer nos meilleurs conseillers en vente



Michel Marinier
Représentant



Marcel Fournier
Représentant



Manon Fortin
Dir. commerciale

1^{ère} 2^e 3^e
chance au crédit

L'ÉVÉNEMENT

LIQUIDATION TOTALE

3000\$ DE RABAIS

0% DE FINANCEMENT

Jeep Cherokee



Chrysler 200



L'équipe

Gendron

Maniwaki

#1

259, boul. Desjardins, Maniwaki - 819 449-1611
Lundi au vendredi: 7h30 à 17h30

CHRYSLER

Jeep

DODGE

RAM



LE programme d'échange d'équipement sportif dans la région!

L'équipe Gendron Maniwaki
On fait équipe avec vous!

Vous jouez... vous rapportez... nous passons au suivant!

LÉGION CANADIENNE

Un hommage rendu à Daniel Logue

SYLVIE FILION

sfilion@lagatineau.com

MANIWAKI - Le 29 août dernier avait lieu à la Légion Royale Canadienne de Maniwaki un méchoui en hommage à Daniel Logue, qui a pendant longtemps été bénévole pour la Légion mais aussi président de celle-ci.

Les nombreux commanditaires impliqués ont permis la réalisation du méchoui et ainsi contribué à son succès. En tout, 80 billets ont été vendus. Le souper au méchoui, une première pour la Légion, a été réalisé grâce à une idée d'Annie Paquette qui a été aidée de sa famille. Au cours de l'année, d'autres soupers au méchoui auront lieu sans compter les soupers réguliers.

Daniel Logue était une personne très connue dans la communauté pour être non seulement radiologiste à l'hôpital de Maniwaki pendant plus d'une dizaine d'années, mais pour être aussi un fidèle joueur de curling. Il est décédé d'un cancer



▲ Jeannine Logue et son fils Patrick Logue étaient présents lors du méchoui en l'honneur de Daniel Logue. Ils ont été ravis d'assister à autant d'hommage et d'appréciation.

en mai dernier, laissant derrière lui un héritage d'amour et d'appréciation, mais, également, il a légué un don d'argent généreux pour la Légion. Daniel Logue, qui, depuis sa tendre enfance, a admiré ces soldats qui donnaient leur vie pour leur pays, a demandé à ce qu'on place une plaque de bronze près du transporteur de troupes blindé M113, afin de compléter l'un de ces nombreux projets qu'il avait entamé.

Sa mère, Jeannine Logue, évoque les derniers moments de son fils comme d'un temps de dignité, de courage et d'espoir aussi. Les personnes qui sont venues lui rendre hommage, entre autres son frère Patrick, sa tante Marjorie O'Leary, se rappellent de lui comme d'une personne engagée, tout comme son grand-père 'Jack' Logue, le fondateur de la Légion.

«Daniel est décédé à 56 ans et c'est trop jeune pour mourir, commente sa mère. Il a vécu une vie courte, mais il l'a vécu pleinement. Il a vécu près de sa famille et

nous sommes très unis. Il a étudié au Collège Cambrian de Sudbury pendant 4 ans comme technologue, puis il a travaillé à Ottawa, a voyagé à Edmonton, à Little Cornwallis Island au Nunavut. Il est allé travailler également en Arabie saoudite pendant 4 ans. Puis il est revenu à Maniwaki d'où il vient. Pendant ces années de compressions financières des hôpitaux, il a trouvé du travail à temps partiel à Maniwaki et à temps partiel à Gatineau. Enfin, il a fini par obtenir un emploi permanent à l'hôpital de Maniwaki.»

Daniel Logue faisait également partie du club Buckshot. La chasse et la pêche étaient des activités dont il était un adepte inconditionnel. En janvier 2015, il a été également intronisé au temple de la renommée du Club de curling de la Vallée-de-la-Gatineau. «Ce qu'on retient de Daniel, c'est qu'il était toujours de bonne humeur. Jamais il n'avait un mauvais mot à dire sur qui que ce soit», témoigne le président du club de curling. «C'était un homme excessivement humble. Il ne disait pas tout ce qu'il avait fait pour le club, mais il a apporté beaucoup», commente un autre membre.



▲ La famille Paquette a réalisé ce premier méchoui en l'honneur de Daniel Logue, un bénévole très impliqué dans la région. De gauche à droite : Michelle Carrière, Steve Desrivières, Annie Paquette, Suzanne Paquette, Jacques Paquette.

Le transporteur de troupes blindé était le projet de Daniel Logue, qui avait vu au départ une annonce de la Défense nationale dans le journal disant qu'on cherchait un «foyer» pour le transporteur. Daniel Logue avait donc soumis son projet à la Légion et suscité l'intérêt des gens, si bien qu'il avait réussi à rassembler les commanditaires et les argentés nécessaires pour faire venir le blindé jusqu'à la Légion de Maniwaki.

Jeannine Logue aimerait remercier toutes les personnes qui ont contribué au projet de près ou de loin. Elle aimerait également dire que «pendant ses traitements, jamais Daniel ne s'est plaint. La vie vaut vraiment la peine d'être vécue. Elle est très précieuse».

La Gatineau

135-B, route 105,
Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél.: 819-449-1725
Télé.: 819-449-5108

Réception : **Jannick Larivière**

Direction : **Denise Lacourcière**
dlacourciere@lagatineau.com

Conseillères publicitaires:
Nancy Payette: npayette@lagatineau.com
Julie Fleurant: jfleurant@lagatineau.com

Rédaction : **redaction@lagatineau.com**
Sylvie Dejoux, directrice de l'information
sdejoux@lagatineau.com
Sylvie Filion, journaliste
sfilion@lagatineau.com
Émélie Cadieux, journaliste
ecadieux@lagatineau.com

Infographie :
Martin Aubin, Stéfane Bogé, Jessica Robitaille

Avis public : **avis@lagatineau.com**

Comptabilité, encartage, distribution :
Denise Lacourcière

Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi de 8h00 à 16h00.

Heure de tombée : Le mardi à 12h.

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

Conseil d'administration :

Maurice St-Amour, vice-président
Denis Gendron, secrétaire-trésorier,
André Benoît, **Raynald Hamel**,
Yves Cousineau, **André Lapointe**

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 135-B, route 105, Maniwaki
Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert, Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement n° 0535
Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec.

Tirage : 11 300 copies.

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131 Toronto : 416-362-4488



LE GRAND DÉFI DE LA RENTRÉE 2015 Sous la couleur bleu ciel

SYLVIE FILION

sfilion@lagatineau.com

GRACEFIELD - Le 31 août dernier avait lieu le Grand Défi de la rentrée 2015 pour les élèves du secondaire et du primaire de l'école Sacré-Cœur de Gracefield. L'engouement et l'enthousiasme étaient palpables. La cour d'école s'est soudainement éveillée pour la première fois après trois mois de vacances d'un été qui a filé à toute allure.

Pour l'occasion, on a chaussé ses espadrilles et on a enfilé un chandail bleu ciel afin d'entamer une course de 5 kilomètres. L'activité permettait non seulement de courir, de marcher, de se dégourdir pour l'année scolaire qui commence... mais aussi de briser la glace d'une autre façon. L'évènement, le tout



▲ Le Grand Défi a réuni en tout 250 élèves du secondaire et 180 élèves du primaire.

premier, qui avait comme thématique la saine alimentation et la mise en forme, était organisé par la direction de l'école et les professeurs.

Mais, le Grand Défi, qui a réuni en tout 250 élèves du secondaire et 180 élèves du

primaire, ne se limitait pas à une simple randonnée sur un tracé précis. «Évidemment, le défi de la rentrée, ce n'est pas seulement la course. On reprend aussi les cours. On annonce le curriculum scolaire. Les enseignants font les rappels sur les programmes à venir.

Il y a quand même tout un encadrement qui se fait», explique Yves St-Jacques, le directeur.

«Nous voulons par cette marche nous assurer de suivre le guide alimentaire canadien et de promouvoir un mode de vie en santé, ajoute ce dernier. C'est la première fois que nous faisons une course de 5 kilomètres et tout au long de l'année, nous comptons suivre des thématiques différentes sur la saine alimentation en alliant les menus de la cafétéria à ces thématiques.»

Le tracé de la course, les élèves étant accompagnés par les pompiers de Gracefield, s'étirait de la cour d'école jusque la piste cyclable. La Ville de Gracefield collaborait à cette activité et la mairesse, Joanne Poulin, ainsi que les élus municipaux se sont joints à la marche.



LA RIDE À MANON

Une centaine de motocyclistes réunis

SYLVIE FILION

sfilion@lagatineau.com

DÉLÉAGE - Le Samedi 29 août, le club de motocyclistes «Les Daltons Outaouais», club de bicycle fondé il n'y a pas un an, a organisé une journée spéciale, un «poker run», rassemblant une centaine de motocyclistes qui ont suivi un tracé symbolique en mémoire de Manon Chaussée, une grande amie qui s'est enlevée la vie au printemps dernier. Le ralliement avait pour objectif d'amasser des fonds pour Suicide détour, un organisme de la région qui a grand besoin d'un coup de main.

L'atmosphère, agrémentée de musique et d'une effervescence festive, était une occasion pour les motocyclistes d'ici et d'ailleurs de se retrouver solidaires devant une cause qui tient à cœur aux gens de la région. Parmi eux il y avait des comptables, des vendeurs, des infirmières. «C'est monsieur et madame tout le monde qui se retrouve ici aujourd'hui. C'est une diversité d'individus qui participent à cet événement. La cause rassemble les gens dans un but commun», commente l'une des membres, le sourire aux lèvres.

Le «poker run» n'était pas la seule activité au programme pendant cette journée qui a attiré la famille et les proches de Manon, les membres de l'organisme Suicide détour, les amis, les gens de Maniwaki qui appuient la cause. En après-midi, il y a eu un rodéo de motos, un barbecue, des structures gonflables pour les jeunes, des ventes de t-shirts et d'autres activités qui ont favorisé la convivialité entre les motocyclistes venus d'Ottawa, des Laurentides, de Saint-Zotique, de Val d'Or, de Montréal.

On a enchaîné avec une soirée autour d'un méchoui et d'un groupe de musique country avec les musiciens Pierre Gauthier et Andy Dewache. Tout cela dans le but de sensibiliser la population à la problématique du suicide,

sa complexité, ses besoins, sa menace et ses conséquences.

Manon était pour les gens de Maniwaki une personne très appréciée. Elle laisse derrière elle des questions, mais aussi des réponses à une problématique très réelle qui touche toutes les classes de la société. Entre autres, l'une de ces questions est certainement : «Comment prévenir le suicide?». L'une des réponses, c'est Paul Clément, le co-fondateur des Daltons, qui l'évoque : «S'il y avait eu une ligne d'entraide, Manon ne serait pas morte. On a besoin justement d'un service où les gens peuvent appeler comme avec ce que le centre 24/7 faisait», un centre de l'Outaouais bien connu du public qui a dû fermer sa ligne d'écoute cette année pour cause de problèmes de financement.

Notons que c'est à partir de ce triste événement, la disparition de Manon, que le club Les Daltons a été créé pour former un front commun afin de combattre le suicide. Présentement, il est aussi question pour Les Daltons de travailler avec les écoles pour faire de la prévention au niveau du taxage scolaire, mais tout est en voie de discussion à l'heure actuelle.

L'un des membres a tenu à insister sur le fait que ce ne sont pas tous les motocyclistes qui sont des motards criminels. Il est d'ailleurs important pour Les Daltons de projeter cette image du bon motard qui est en quelque sorte un modèle dans la société.

Le «poker run», qui suivait un tracé de la 105, jusqu'à Blue Sea, Cayamant, Gracefield, a permis d'amasser un montant qui sera remis lors d'une épiluchette de blé d'Inde à Suicide détour dans deux semaines. Bien que le samedi se soit terminé sous une pluie inattendue, la journée a cependant commencé par une météo favorable. À la tombée du jour, les motards s'en sont retournés repus, la satisfaction au cœur d'avoir accompli ce que le destin a bien voulu.



▲ Le 29 août dernier avait lieu le «poker run» avec le club de moto Les Daltons Outaouais. La levée de fonds a permis d'amasser un montant qui sera remis à Suicide détour lors d'une épiluchette de blé d'Inde dans deux semaines.

RÉSEAU DE LA SANTÉ

Une ligne pour dénoncer

LA GATINEAU - La Fédération interprofessionnelle de la Santé du Québec (FIQ) a lancé une ligne téléphonique afin de permettre à la population de dénoncer les situations inacceptables dans le réseau de la santé. Il suffit de composer le 1-844-FIQ-AIDE.

La ligne, qui est déjà en service, sera opérationnelle 24 heures sur 24 et sept jours

sur sept. Les citoyens sont également invités à communiquer avec la FIQ par courriel à l'adresse casuffit@fiqsante.qc.ca ou en se rendant sur son site au www.fiq-aide.info

L'objectif est de protester contre les mesures du gouvernement Couillard qui, selon la FIQ, mettent en danger les patients et les professionnels en soins de santé.

Husqvarna®

ATTENTION

AUX CHASSEURS POUR VOS SENTIERS DE CHASSE

Husqvarna 535FBX
Abat, élague et débroussaille tout en un

Voyez le sur **YouTube**

3-en-1

Débroussailleuses

729.99\$

Husqvarna 336FR 36cc

BERCOMAC

Débroussailleur

Équipements pour VTT et côte-à-côte

Anatole Gagnon & Fils inc
Depuis 1972

364, boul. Desjardins,
Maniwaki
(819) 449-4000
cgagnon111@videotron.ca

visitez nous sur www.anatolegagnon.com

Lundi au vendredi: de 8h à 17h30 - Ouvert le samedi de 9h à 12h

FESTIVAL COUNTRY LA VIEILLE GRANGE**Encore un succès, malgré la météo****SYLVIE FILION**

sfilion@lagatineau.com

GRACEFIELD - Céline Deslauriers et son conjoint Richard Saint-Jacques en sont à leur 7^e édition du Festival Country Western La Vieille Grange qui avait lieu du 26 au 30 août à Gracefield. Encore cette année, le festival a attiré quelques 9 000 touristes et amateurs de rodéos, de compétitions de tirs de chevaux, de musique country et de musique populaire.

Pendant l'horaire de jour avaient lieu des compétitions de gymkhana, une conférence sur le Mexique en VR avec DAPL en tournée ainsi qu'un bingo. Tout le weekend, le festival a accueilli des grands noms de la musique. Entre autres, vendredi soir, le festival a présenté Nancy Paquette, Andy

Dewache, Véronique Labbé et le Coco Country Band. Pour le samedi soir, c'était au tour de Laurence Jalbert, Monique Villeneuve et Manon Bédard.

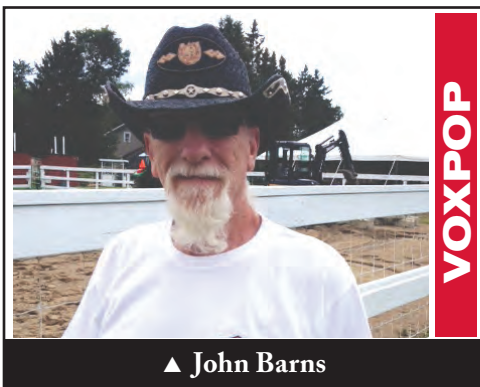
Céline Deslauriers déplore cependant l'effet météo sur l'achalandage du site, qui est notamment aménagé spécialement pour les personnes en transport adapté.

En terme de retombées pour Gracefield et pour sa périphérie, le festival vient remplir les pharmacies, les restaurants, les casse-croûte, les motels. «C'est tout un achalandage qu'on voit sur la rue Principale et qu'on ne voit pas habituellement», relève Céline Deslauriers.

«Par contre, il va falloir que la municipalité s'implique davantage l'an prochain, sinon nous serons obligés de diminuer le nombre d'artistes présents sur les lieux», ajoute la principale organisatrice.



▲ Le festival a attiré les éleveurs de chevaux pour les compétitions de tirs. Les chevaux, qui pesaient approximativement 1 600 livres chacun devaient tirer une charge de 8 000 livres. Sur la photo, Rémi Cousineau garde une paire de chevaux de labours qui sont la propriété de son père.



▲ John Barns

«Je viens de la Floride. Ma femme est canadienne et on vient ici pour trois mois. Ça fait la quatrième année qu'on vient au festival. Si on pouvait avoir plus qu'une dizaine de chevaux, ce serait pas mal.»



▲ Joanne Lefebvre

«C'est ma première année ici. J'ai ouvert un commerce à Gracefield sur la rue Principale, Chez Mamie Gateries. Je suis venue spécialement pour que le monde commence à le connaître. Le festival a bien du bon sens. La musique est excellente.»



▲ Joanne Desormeaux

«J'aime bien le Festival. J'ai bien aimé la musique. C'est le premier matin qu'on s'assoit pour regarder les chevaux. C'est la première fois que je viens ici, mais je reviens l'année prochaine... si mon chum veut venir!»



▲ Mario Garneau

«Ça fait sept ans que je viens ici et c'est un super festival. Je suis venu à l'occasion d'un tournoi de golf, mais habituellement, je suis ici les 5 jours. Je suis un fan du festival.»



Retrouvez l'intégralité de cette entrevue en vidéo sur notre site Internet : www.lagatineau.com

«À la vie, à la mer» : entrevue avec Laurence Jalbert**SYLVIE DEJOUY**

sdejouy@lagatineau.com

GRACEFIELD - Juste avant qu'elle ne monte sur scène dans le cadre du Festival country La Vieille Grange, nous avons rencontré la chanteuse Laurence Jalbert. Voici des extraits de l'entrevue que vous pouvez retrouver en intégralité sur notre site Internet lagatineau.com

Laurence Jalbert bonjour et bienvenue dans la Vallée-de-la-Gatineau. Ce n'est pas la première fois que vous venez chanter dans notre région ?

Ha non, je pense que Gatineau et les alentours, c'est comme mon château fort. Je reviens plusieurs fois par année. Je reviens encore en octobre. C'est un des endroits où je viens le plus souvent.

Quel spectacle vous réservez aux spectateurs ce soir et quelles chansons vous allez interpréter ?

C'est un festival country, moi ça fait assez longtemps que j'en fais du country. Des chansons comme «Au nom de la raison» sur mon premier album c'est totalement du country, des chansons comme «Corridor» de



mon deuxième album, des chansons comme «Tomber» de mon premier album, c'est toutes, toutes, toutes du country. «Jeter un sort», quand j'ai sorti ça il y a quinze ans, je pense que Montréal et Québec me lançaient de l'eau bénie parce que c'était inacceptable de sortir une chanson country. Mais ça s'est tellement bien passé en radio et en région que toutes les régions l'ont embarquée sur leurs radios, ça a fait un numéro un partout, Montréal et Québec n'ont pas eu le choix d'entrer «Jeter un sort» dans leur palmarès et ça a fait un numéro un à Montréal et Québec

aussi. Je ne suis pas loin d'être la première à l'avoir fait. Donc c'est pas d'hier que je fais du country.

Vous avez sorti cette année une autobiographie qui s'appelle «À la vie à la mer», à l'occasion de vos 40 ans de carrière. Vous y parlez notamment de vos embuches, des moments difficiles, en vous basant sur douze de vos principaux succès. Quel message vous avez voulu faire passer à travers ce livre ?

Un message d'espoir. Ça peut paraître banale une chanson. Tu vas lire un livre, tu vas aller voir un film, tu vas écouter une chanson, un album. Mais pour beaucoup de gens, et pour moi aussi écouter une chanson a fait en sorte que j'ai pris telle ou telle décision. Je me fais tellement dire de belles choses par rapport à mes humbles chansons. J'ai pas écrit «Au nom de la raison» en sachant que ça allait faire un succès, quand tu écris une chanson tu n'as aucune idée de ce qu'elle va devenir, tu l'écris et tu la laisses aller. J'ai tellement entendu de témoignages, de messages d'espoir, de puissance de la vie, de survie. À force de me faire dire «écoute, je me suis pas tué sur telle chanson, si je suis là encore aujourd'hui c'est parce que cette chanson là a passé à la radio»,

tu te dis c'est pas moi qui a fait ça c'est la chanson. Mais c'était trop fort, trop gros, trop beau, trop puissant pour que je garde ça pour moi. Je travaille probablement à un tome 2 qui va être un peu différent, qui va être dans la lignée du thème de mes conférences : l'espoir, la résilience, le courage.»

Vous allez reprendre la route et serez à Maniwaki le 24 février ?

Oui, la tournée de l'album qui n'est pas sorti encore commence en février 2016.

Donc vous présenterez le nouvel album et est-ce que vous reprendrez des titres ?

Ha ba, comme je fais toujours. Ça fait longtemps que j'ai passé l'étape de dire «moi j'aime ça, moi je veux plus faire cette chanson là». Je trouve le moyen de retomber en amour avec mes chansons tout le temps parce que si le monde a aimé ce que j'étais à mon premier album, je vais quand même pas leur dire «oubliez ça, moi j'aime plus ça». Et heureusement que j'avais trente ans quand j'ai sorti mon premier album. J'avais déjà fait le tri dans tout ce que musicalement j'aimais plus, j'aimais moins, et je suis arrivée avec un premier album où je ne renierai absolument rien de ce que j'ai fait. De mon premier à mon douzième c'est comme ça.»

ANCIEN PONT DE NORTHFIELD

Inauguration du pont Alexandre-Martin



SYLVIE DEJOUY
sdejouy@lagatineau.com

GRACEFIELD - «Les septiques seront confondus». L'expression est revenue sur plusieurs lèvres mardi à l'occasion de l'inauguration du pont Alexandre-Martin, qui relie Gracefield au secteur de Northfield. Il aura fallu deux ans de travaux, d'août 2013 à septembre 2015, durant lesquels les résident(e)s de l'autre côté du pont ont dû faire preuve de patience en empruntant un long détour. Coût du projet : 26,3 millions de dollars.

Historiquement, tout a commencé, comme l'a expliqué la mairesse Joanne Poulin, lorsque Alexandre Martin, un pionner de

C'est en 2013 qu'a débuté la démolition et la reconstruction du pont de Northfield, ce qui occasionna bien des incon vénients pour les usagers. En novembre 2014, la Commission de toponymie du Québec a officialisé le changement de nom pour l'appeler désormais pont Alexandre-Martin.

Pour les considérations d'ordre technique, il s'agit d'un pont en béton armé sur piles, qui n'a plus de limite de poids et de charge. Parmi les ajouts : une voie de circulation additionnelle, un trottoir, de l'éclairage.

En raison des sols sensibles aux vibrations, un procédé de pointe appelé vibro-replacement a été utilisé lors de la construction du pont. Cette technique est utilisée lors de travaux de fondation profonds et permet de densifier les sols. Comme une

grande partie des travaux se trouvait dans l'eau, la construction a nécessité l'installation de nombreux quais temporaires et des barges afin de transporter l'équipement. De plus, des billots de bois qui étaient dans la rivière depuis plusieurs dizaines d'années ont dû être retirés.

Un travail de longue haleine

Joanne Poulin en est persuadée : «Ce pont aura un effet bénéfique pour l'économie de Gracefield, quand pour tenir notre croissance économique il nous faut des infrastructures de qualité.»

Plusieurs personnes étaient présentes à l'inauguration : citoyen(ne)s, maires de municipalités de la région, membres du conseil municipal de Gracefield, le préfet Michel Merleau, la députée et ministre Stéphanie Vallée qui représentait le ministre des Transports Robert Poëti. Celle-ci s'est souvenue d'une rencontre en 2011, à l'invitation de l'ancien maire Réal Rochon,



▲ L'inauguration du pont s'est faite en présence de la mairesse de Gracefield Joanne Poulin et des membres de son conseil municipal, de l'ancien maire Réal Rochon, du préfet Michel Merleau, de la députée et ministre Stéphanie Vallée, d'élus municipaux.

avec les citoyen(ne)s de Gracefield «qui ne croyaient pas qu'un jour leur pont serait refait et que le ministère des Transports investirait les sommes nécessaires à ce gros projet. C'est un dossier qui m'a interpellée dès mon arrivée en 2007».

Stéphanie Vallée a souligné le travail acharné de Réal Rochon alors qu'il était maire : «Combien de fois Réal a cogné à la porte de l'équipe de la direction régionale du ministère des Transports pour dire, il en est où le pont, est-ce que vous allez investir dans le dossier». M. Rochon a remercié Stéphanie

Vallée et son dernier conseil municipal «qui m'a été d'un énorme soutien. Par secousse, on ne croyait plus au pont. Moi j'ai toujours dit, le pont on va l'avoir, on lâche pas et je vous promets qu'on va l'avoir».

Pour le préfet Michel Merleau, ce pont est une infrastructure majeure «qui permet de relier les deux rives de la majestueuse rivière Gatineau qui, je l'espère, connaîtra une mise en valeur accélérée, devenant du même coup un nouveau et dynamique couloir récréotouristique, agrotouristique et agroalimentaire».



▲ Il s'agit d'un pont en béton armé sur piles, qui n'a plus de limite de poids et de charge. Parmi les ajouts : une voie de circulation additionnelle, un trottoir, de l'éclairage.

Gracefield, a donné une parcelle de terre pour la construction d'un pont couvert. «Alexandre Martin a compris qu'une rivière peut être un obstacle majeur aux échanges entre deux communautés, à moins d'y construire un pont, a expliqué le préfet de la MRC Michel Merleau. C'est ce qui l'a conduit à faire un don de terrain, où sont les assises de ce magnifique pont.»

En 1925, la municipalité de Northfield, conjointement avec celles de Wright et de Gracefield, a construit son premier pont enjambant la rivière Gatineau, au coût de 14 000\$. En 1929, ce pont s'est écroulé et les travaux de reconstruction ont repris dès 1930. En 1948, le feu a détruit le pont qui a été reconstruit pour une troisième fois. En 1981, le pont s'est de nouveau écroulé suite à un incendie causé par l'explosion d'un réservoir d'acétylène. Dès mai 1982 il était de nouveau ouvert à la circulation.

«Depuis, il y a eu plusieurs études qui ont été effectuées, que ce soit par les ingénieurs du ministère des Transports du Québec ou par des firmes d'ingénierie, aussi bien de la structure du tablier que des piliers, a expliqué Joanne Poulin. Suite à ces études, les véhicules dont le poids et la charge totale excédaient 12 tonnes ne pouvaient le traverser, ce qui eut pour effet d'engendrer des dépenses supplémentaires pour les entrepreneurs qui auparavant l'utilisaient pour leur travail et par le fait même occasionna des coûts beaucoup plus élevés pour nos citoyens qui devaient par exemple se faire livrer du mobilier, des équipements, des matériaux et autres.»



▲ Des membres de la famille Martin, descendants d'Alexandre Martin, très émus que le pont porte désormais le nom de leur ancêtre.

ÉVÈNEMENT

FIN DE SAISON PLEIN RABAIS

SUR LA VASTE GAMME DE PRODUITS MÉCANIQUES HONDA

DERNIÈRE CHANCE D'EN PROFITER !

HONDA
Produits
Mécaniques

TONDEUSES
À PARTIR DE
399\$
TOUT INCLUS

GÉNÉRATRICES
OBTENEZ JUSQU'À
200\$
DE RABAIS

Les Sports
DAULT
ET FRÈRES

383, boul. Desjardins,
Maniwaki
819-449-1001
www.sportsdault.com

*Offres d'une durée limitée. Se terminent le 30 septembre 2015. Taxes en sus. Détails chez votre détaillant.

MICHEL MERLEAU ET ROBERT COULOMBE**Les deux élus interpellent les candidats**

LA GATINEAU - Les grandes villes et les unions municipales se sont fait entendre dans le cadre de la présente campagne électorale fédérale pour faire valoir les enjeux du monde municipal, mais pour la MRC Vallée-de-la-Gatineau, il est important de faire ressortir certains enjeux propres au monde rural.

Pour le préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau Michel Merleau et le préfet suppléant et maire de la Ville de Maniwaki Robert Coulombe, les communautés rurales ont de plus en plus de difficultés à maintenir une saine prospérité et des services de proximité de qualité en raison du vieillissement des populations, de la fuite des jeunes vers les grands centres, autant les scolarisés que les non-scolarisés, d'un appauvrissement progressif des familles avec des revenus de 10 000\$ inférieurs à ceux des ménages des centres urbains. Le monde rural doit aussi subir une tendance généralisée à la centralisation des services publics dans les centres urbains, autant en santé qu'en éducation, en services financiers, en recherche et développement, etc.

Les ressources naturelles, l'énergie, les produits agricoles et les matières premières provenant des régions rurales représentent aujourd'hui 50 % des exportations canadiennes, mais les collectivités rurales ne progressent pas au rythme de l'économie nationale qu'elles soutiennent si fortement. Le recensement de 2006 a révélé que la proportion du Canada rural dans la population nationale a glissé sous la barre des 20 % pour une première fois dans l'histoire du Canada et que les municipalités rurales attirent moins de 5 % des nouveaux arrivants.

L'appauvrissement des régions rurales

contribue indirectement à un accroissement de la demande en services communautaires dans les centres urbains qui les entourent et tout le monde sortirait gagnant d'une stratégie fédérale visant à améliorer les infrastructures municipales et communautaires, le logement et le transport collectif dans les communautés rurales.

Un ministère des régions rurales ?

Toutes les régions doivent prospérer pour que l'économie nationale puisse tourner rondement. Certes, le Canada rural ne disparaîtra pas tant que l'exploitation des ressources naturelles sera importante pour l'économie nationale. Mais dans ce Canada rural, il y a du vrai monde qui y vit, des gens qui ont besoin d'une bonne qualité de services de proximité pour s'épanouir et seconder les industries qui créent des emplois et qui transforment une partie des ressources naturelles destinées aux masses qui habitent les grands centres urbains : bois, minéraux, produits de la ferme, etc.

Le maire de Maniwaki demande aux candidats de chaque parti politique quel rôle peut et doit jouer le gouvernement fédéral dans le développement rural ? La nécessité de promouvoir le développement et la diversification économique des collectivités rurales afin de les rendre moins tributaires des mono-industries et des ressources naturelles et ainsi moins vulnérables aux cycles des marchés nationaux et internationaux est un objectif primordial. Le gouvernement fédéral doit élaborer une vision à long terme du rôle qu'il entend assumer auprès des collectivités et faciliter ce rôle par des engagements financiers récurrents. Pour soutenir adéquatement une véritable stratégie de

développement des régions rurales, est-ce que les partis et les candidats engagés dans la présente élection fédérale sont prêts à recommander la création d'un ministère sénior dédié au développement économique des régions rurales ?

Des engagements concrets

Le gouvernement fédéral, en collaboration avec les autres paliers de gouvernement et les entreprises privées comme Produits forestiers Résolu, Louisiana Pacific, Planchers Lauzon, Fortress, Forex et d'autres, devrait investir davantage en recherche et développement associés à la mise en valeur des ressources naturelles liées à la forêt, aux minéraux, à l'eau, au sol, au vent, etc. Plusieurs compagnies le font déjà en Outaouais dont Plancher Lauzon, un leader mondial en plancher de bois franc.

Il est important que les régions rurales puissent bénéficier davantage des retombées des centres de recherche gouvernementaux et universitaires comme le Conseil national de recherche du Canada, l'INRS, CanMetÉnergie, l'IREQ, FPInnovation, etc. Le gouvernement fédéral pourrait encourager le développement et le transfert de nouvelles expertises technologiques en régions ressources comme la Vallée-de-la-Gatineau, en offrant des primes aux chercheurs, notamment en milieux autochtones.

Il faut se rappeler que les communautés autochtones revendiquent depuis longtemps que le gouvernement fédéral investisse en formation spécialisée et appliquée dans l'exploitation durable des ressources naturelles. Toutes les communautés autochtones et non-autochtones pourraient en bénéficier, dans

une région comme la Haute-Gatineau où le taux de chômage oscille autour du 10% - 12%.

D'ailleurs, une des caractéristiques des marchés d'emplois en région ressource consiste en des emplois saisonniers, à durée très variable. Il serait important que le gouvernement fédéral révise ses critères d'admissibilité à l'assurance-emploi, pour tenir compte de la réalité, celle que vivent notamment des employés de la compagnie Produits forestiers Résolu à Maniwaki dont le statut face au chômage dépend d'un deuxième quart de travail qui lui dépend des approvisionnements publics et privés en bois et des variations des marchés des bois en Amérique du Nord.

Toujours en matière de recherche et de développement, la MRC Vallée-de-la-Gatineau dispose d'une infrastructure exceptionnelle qui pourrait être utilisée de façon beaucoup plus intensive à la fois par Transport Canada, la Défense nationale du Canada et des centres de recherches en aéronautique comme le CRIAQ, pour de l'expérimentation, la mise au point de nouvelles technologies et la formation des pilotes. Cette infrastructure est l'aéroport régional situé à Messines, en bordure de la Route 105, à 12 kilomètres au sud de Maniwaki.

«Il ne fait aucun doute que les politiques du gouvernement fédéral influencent la qualité de vie des contribuables dans les régions ressource, selon le préfet Merleau. Le monde rural ne dispose pas d'une masse critique importante de contribuables, mais il n'en demeure pas moins qu'il a un rôle important à jouer à l'échelle nationale. Qu'en pensent les candidats des partis politiques engagés dans la présente campagne électorale ?»

Un plan d'investissement dans les infrastructures

LA GATINEAU - Les candidats en Outaouais du Parti libéral du Canada, dont Will Amos pour le comté de Pontiac, mettent en avant l'annonce qu'un gouvernement libéral dirigé par Justin Trudeau fera «des investissements historiques en infrastructures partout au pays, ce qui aura pour effet de renforcer la classe moyenne, de créer des emplois et de faire croître notre économie».

Pour William Amos (Pontiac), Greg Fergus (Hull-Aylmer), Stéphane Lauzon (Argenteuil-La Petite-Nation) et Steve MacKinnon (Gatineau), «cette annonce tombe pile face aux préoccupations évoquées à maintes reprises dans nos communautés et cette élection offre le choix entre des emplois et la croissance, ou des coupes et l'austérité. La Ville de Gatineau, à elle seule, évalue le déficit en infrastructures à 1,4 milliard de dollars, sans parler de nos autres municipalités et MRC de la région. Dans nos échanges avec les résidentes et les résidents de nos circonscriptions, une chose revient souvent : après une décennie de Stephen Harper, les gens nous parlent de leurs difficultés. M. Harper n'a pas réussi à renforcer la classe moyenne et M. Mulcair coupera des milliards de dollars dans les investissements publics. Nos communautés ont besoin d'un vrai plan pour

changer ensemble et seul le Parti libéral du Canada fera des investissements historiques qui créeront des emplois et de la croissance pour les villes, les municipalités et les communautés rurales comme les nôtres».

Les candidats assurent que le plan libéral répondra aux besoins des gens de l'Outaouais en matière d'infrastructures en haussant l'investissement dans le transport en commun de près de six milliards de dollars au cours des quatre prochaines années et de près de 20 milliards de dollars au cours des dix prochaines années ; en accordant la priorité à l'investissement dans les logements abordables et les résidences pour personnes âgées, l'éducation de la petite enfance et les garderies ainsi que dans les infrastructures de loisirs et culturelles ; en encourageant la construction de plus de logements et la rénovation de logements existants, en renouvelant les ententes de coopération existantes et en accordant un soutien financier aux municipalités ; en finançant la création de milliers de nouvelles garderies, en améliorant leur qualité et en veillant à ce que des places abordables en garderie soient disponibles pour plus de familles qui en ont besoin ; en réservant des fonds pour réaliser des investissements dans un large éventail de projets, y compris

les suivants : réseaux d'aqueduc et usines de traitement des eaux usées, infrastructures résistantes aux changements climatiques, énergie propre et assainissement de terrains contaminés pour permettre de nouvelles constructions.

Le Parti libéral s'engage à augmenter de près du double l'investissement fédéral en infrastructures, qui passerait de 65 milliards de dollars à presque 125 milliards de dollars au cours des dix prochaines années, soit un investissement annuel supplémentaire de 9,5 milliards de dollars à l'an dix.

Will Amos, Greg Fergus, Stéphane Lauzon et Steve MacKinnon sont convaincus qu'en travaillant ensemble avec les élus provinciaux et municipaux et avec les MRC ils pourront ainsi contribuer à l'essor économique de l'Outaouais par ce programme d'infrastructures : «Nous savons que l'investissement dans les infrastructures publiques permet non seulement la croissance de l'économie et la création d'emplois, mais renforce nos communautés et nos villes, font valoir les



candidats. La croissance du Canada a été rendue possible grâce à d'ambitieux projets d'infrastructures. Comme pays, nous devons encore une fois faire preuve d'ambition pour moderniser nos systèmes de transport en commun, bâtir des logements abordables et nous adapter aux changements climatiques. L'investissement dans les infrastructures est crucial pour le développement à long terme de nos circonscriptions et de toutes les communautés du pays.»

Soutien aux petites et moyennes entreprises

LA GATINEAU - Le candidat du NPD dans Pontiac, Mathieu Ravnat, a organisé vendredi dernier une tournée des PME à Maniwaki afin de discuter du plan de son parti pour encourager la croissance économique dans la région et des mesures visant à aider les PME à croître et à innover.

«Les entrepreneurs sont au cœur de chaque communauté, tant au point de vue économique que social, a indiqué le candidat du NPD. En plus d'offrir des services nécessaires, les petites entreprises emploient la majorité des citoyens de la circonscription et aident souvent à soutenir les organismes sans but lucratif locaux. Ils font partie intégrante de notre communauté et sont indispensables.»

Le NPD s'engage à établir un crédit

d'impôt à l'innovation, réduire le taux d'imposition des PME de 11% à 9% dans les deux premières années et prolonger la déduction pour amortissement accéléré pour les machines et l'équipement de production et de transformation. «Une chose qui empêche les PME à être compétitives, c'est l'adaptation aux nouvelles réalités du marché, commente Mathieu Ravnat. Changer d'équipement est très coûteux. L'industrie forestière est un peu dans cette situation. Il faut un renouveau des industries dans la région, renouveler l'équipement pour créer des produits plus en demande à l'international. L'usine de Bois-Franc par exemple envoie le bois à Thurso pour qu'il soit tranché. Mais si elle pouvait avoir accès à un fonds de transformation, elle pourrait changer son

équipement.»

Toujours concernant l'industrie forestière, Mathieu Ravnat estime que l'accès à la forêt est primordial mais que «la façon dont le gouvernement a traité les Autochtones a fait naître des relations conflictuelles. Dans ce contexte, comment mettre en place des ententes d'exploitation sur le bois dans et autour des réserves». Le député sortant souhaite aussi encourager l'utilisation du bois local dans les constructions.

«Nous offrons des initiatives qui vont grandement aider les entreprises établies dans la circonscription et celles qui désirent s'y installer, déclare M. Ravnat. Ces mesures concrètes permettront aux entrepreneurs d'investir plus d'argent dans la croissance, d'embaucher de nouveaux



▲ Le député sortant Mathieu Ravnat a organisé une tournée des PME à Maniwaki. Il a rencontré notamment Paul Hilliker, de Propane Maniwaki.

employés et de renforcer l'économie dans Pontiac. En tant que député néo-démocrate, je veillerai à ce que nos entrepreneurs reçoivent le soutien dont ils ont besoin pour réussir.»

Des solutions qui viennent de la base

LA GATINEAU - Plutôt que des solutions nationales appliquées mur à mur à travers le pays et qui ne tiennent pas compte des enjeux locaux et des besoins différents d'une région à l'autre, le candidat de Force et démocratie pour le Pontiac, Pascal Médiu, souhaite travailler «en fonction de ce qui vient de la base, au niveau local. Comme député fédéral, j'aimerais être cette courroie de transmission entre les acteurs locaux et facilitateur au niveau de l'obtention de financements et pour mettre les projets en branle. Force et démocratie estime qu'on doit être la voix des gens et non pas la voix du parti envers les gens. On n'est pas là pour faire comme les trois gros partis et dire, voici nos grandes lignes, êtes-vous d'accord avec ça ? Nous on vient chercher la dynamique au niveau régional et on l'amène

à Ottawa».

S'il est élu, Pascal Médiu s'engage à vulgariser les programmes fédéraux afin que plus de personnes en bénéficient : «La plupart des organisations locales ont toute une démarche à faire pour obtenir du financement, c'est la croix et la bannière pour remplir tous les critères. Moi qui vient de la fonction publique, je me vois très bien m'asseoir avec les partenaires locaux et travailler ensemble sur les projets déjà en branle.» Il vise aussi une révision des programmes existants pour qu'ils tiennent compte des spécificités régionales.

La plateforme du parti n'a pas encore été dévoilée. Mais Pascal Médiu assure déjà qu'il a pleine liberté pour défendre les enjeux de la circonscription : «J'ai pas de

ligne de parti. Je n'ai pas une équipe médiatique qui me dit ce que je dois dire. J'ai l'entière liberté de m'exprimer en fonction des enjeux qui me sont soumis par les électeur(trice)s.»

Pascal Médiu souligne aussi l'importance de consulter les communautés autochtones dans le but commun d'un développement économique durable. Selon lui il faut également miser sur des secteurs comme l'écotourisme ; la foresterie en innovant pour offrir une diversité de produits et en misant sur la transformation



locale ; le renouvellement de l'agriculture ; le développement économique local des petites et moyennes entreprises.

Relancer l'économie écologiquement

LA GATINEAU - Le candidat du Parti vert du Canada dans le Pontiac, Colin Griffiths, envisage des mesures pour améliorer le climat de l'économie, en lien bien sûr avec l'environnement, en particulier en encourageant les énergies renouvelables.

«Au niveau fédéral beaucoup de choses peuvent être faites pour notre économie, commente le candidat. Nous voulons réduire l'impôt sur les petites entreprises et proposer un fonds d'investissement pour les entreprises dirigées vers les énergies renouvelables.»

Colin Griffiths souhaite la mise en place de mesures pour encourager le renouvellement des maisons pour les économies d'énergie, ce qui permettrait de faire travailler des entreprises : «Le problème est que beaucoup de maisons au pays ne sont pas écologiques. Il est nécessaire d'améliorer l'isolation, d'introduire plus de panneaux solaires, d'améliorer la façon dont nous utilisons l'énergie.»

Autre mesure annoncée par le parti : le Revenu de subsistance garanti (RSG) pour l'ensemble des Canadiens afin d'aider, selon le Vert, «le nombre toujours croissant de citoyens piégés dans une économie de faibles salaires et en particulier les jeunes Canadiens qui luttent pour survivre grâce à des emplois à temps partiel». Le RSG ne modifiera pas l'assurance emploi, le Régime de pension du Canada, les subventions pour services de garde, ni l'aide au logement social et aux



médicaments. L'objectif est d'éradiquer la pauvreté qui a «des répercussions coûteuses sur plusieurs services rendus à nos contribuables», selon le Parti vert. La présidente du parti, Elizabeth May, estime que le RSG «fera épargner des milliards de dollars à nos citoyens».

Le parti vise aussi la fin des subventions aux compagnies productrices de combustibles fossiles et l'introduction d'un système de frais et dividendes sur chaque tonne de combustible fossile mise en marché. «Nous voulons aussi soutenir les petites entreprises qui veulent produire des sources d'énergie renouvelables, déclarait Colin Griffiths dans une précédente entrevue. L'économie durable pour nous veut aussi dire une économie qui recycle ses matériaux pour réduire nos déchets.»

Nomination d'un candidat

LA GATINEAU - Le Bloc québécois a nommé cette semaine son candidat pour le comté de Pontiac. Il s'agit de Nicolas Lepage, qui travaille actuellement à recueillir les signatures nécessaires.

Nous n'avons malheureusement pas réussi à faire une entrevue avec le candidat avant notre bouclage.

Malgré plusieurs relances, aucun élément de sa biographie ne nous a par ailleurs été envoyé.



Baisse d'impôt pour les PME

LA GATINEAU - Benjamin Woodman, candidat pour le Parti conservateur du Canada dans le comté de Pontiac, considère que la relance de l'économie passe par «une réduction d'impôt pour les petites entreprises. On a beaucoup de petites entreprises dans le Pontiac et la meilleure façon de relancer l'économie est de donner de l'argent aux petites entreprises».

Le Parti conservateur promet à ces dernières une baisse d'impôt de 2%. «Les petites entreprises pourront alors engager d'autres personnes ou investir dans leur entreprise».

Benjamin Woodman s'en prend par ailleurs au député sortant Mathieu Ravnat,

estimant qu'il y a eu durant quatre ans «un manque de communication entre le député et la population. On a beaucoup de programmes fédéraux dont pourrait bénéficier notre région mais beaucoup de personnes à qui j'ai parlé disent qu'elles ne savent pas qu'on a des programmes comme ça. Il y en a un pour les emplois d'été qui donne de l'argent aux petites entreprises et associations qui engagent des étudiants. C'est un programme très populaire partout



dans le pays mais beaucoup de personnes ici ne savent pas qu'il existe. Et on a beaucoup de programmes comme ça qui peuvent aider notre économie».

Interrogé sur le débat entre les partis qui a suivi la publication des données de Statistique Canada indiquant que le pays et en légère récession, Benjamin Woodman élude la question, affirmant que «pour moi la priorité est l'économie locale, on a beaucoup de moyens pour faire grandir notre économie et je vais travailler pour tout le monde».

ÉQUIPEMENTS MANIWAKI**Une histoire de famille depuis 50 ans****SYLVIE FILION**

sfilion@lagatineau.com

EGAN SUD - Équipements Maniwaki organisait la semaine dernière une méga vente afin de souligner son 50^e anniversaire. C'est en 1964 que l'entreprise a vu le jour sur quelques arpents de terre, au beau milieu de la Vallée-de-la Gatineau. C'est là que la famille Blais a établi une entreprise familiale solide et loyale. Vers 1952, Roger Blais était parti de Québec avec sa famille pour venir s'installer dans la région et ainsi être distributeur pour la compagnie John Deere. «On lui avait demandé s'il voulait venir vendre des

tracteurs aux agriculteurs de la région. C'est ce qui l'a amené par ici», raconte Marie-Josée Blais, propriétaire et petite-fille de Roger Blais.

Par la suite, Roger Blais a vu l'opportunité de vendre plutôt des motoneiges et des bateaux, ce qui correspondait davantage à ce que les gens de la région recherchaient. Roger Blais s'est ensuite associé à son fils, Yvon Blais (le père de Marie-Josée Blais), et, par la suite, se sont joints à l'équipe, la sœur, Michelle Blais, puis deux frères, Jacques et Jean Blais.

«Mon frère Dominic travaille aussi comme mécanicien dans l'entreprise. Nous avons grandi avec le temps. Notre force,

c'est la tradition. C'est une passion qui s'est transmise au fil des générations», lance fièrement Marie-Josée Blais. Et si la tendance se maintient, le petit neveu de celle-ci, qui n'a que 9 ans, deviendra tôt ou tard à son tour mécanicien pour l'entreprise.

Équipements Maniwaki, qui a pris de l'ampleur, malgré des périodes de récession, embauche maintenant 28 employés. «Nous travaillons surtout avec les pourvoyeurs qui sont d'excellents partenaires. Nous remercions aussi les gens de la région d'avoir confiance en nos produits», ajoute Marie-Josée Blais.

Équipements Maniwaki s'est mérité des prix d'excellence, entre autres en devenant le deuxième meilleur vendeur des produits Princecraft en Amérique du Nord. «Nous nous classons aussi parmi les cinq premiers vendeurs des hors-bord Mercury en Amérique du Nord», note Marie-Josée Blais.



▲ Équipements Maniwaki se classe deuxième meilleur vendeur de la compagnie Princecraft en Amérique du Nord. Marie-Josée Blais est entourée d'une équipe dynamique et compétente pour transmettre la tradition de l'entreprise.

«Je souhaite de tout mon cœur que l'entreprise continue de grandir. Je touche du bois», lance Marie-Josée Blais avec un sourire confiant. «Nous travaillons en équipe. Je dirais que notre force, c'est l'équipe, c'est la bonne entente entre nous. Chacun des employés est important, à partir de la téléphoniste jusqu'à celui qui lave les véhicules. Nous avons un bon esprit d'équipe», conclut-elle.

CONSEIL MUNICIPAL**Appui pour l'article 59****SYLVIE DEJOY**

sdejoy@lagatineau.com

GRACEFIELD - Une réunion du conseil municipal avait lieu lundi 31 août, suite à l'ajournement de la précédente. Parmi les points à l'ordre du jour, les élus ont donné leur appui à la municipalité de Messines qui a déposé une demande auprès de la MRC afin que celle-ci

soumette à la Commission de protection du territoire agricole du Québec une demande d'article 59 sur le territoire de la Vallée-de-la-Gatineau, portant sur les îlots déstructurés de la zone agricole.

Selon la loi, une MRC peut déposer une telle demande afin de déterminer dans quels cas et à quelles conditions de nouvelles utilisations à des fins résidentielles pourraient être implantées en zone agricole.

PRIX ANNUEL
COOPÉRATION ET ENGAGEMENT DANS LE MILIEU
« AGIR ENSEMBLE »

2 000 \$ À GAGNER**SOUMETTEZ
LA CANDIDATURE
DE VOTRE ORGANISME**

Le prix « Agir ensemble » vise à soutenir les organismes communautaires du territoire de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau dans la mise en œuvre d'un projet qui leur permettra de mieux remplir leur rôle dans la communauté.

Le formulaire de candidature ainsi que les conditions d'admissibilité sont disponibles à la Caisse ou sur son site Web : www.desjardins.com/caissedelahauteगतineau.

Date limite d'inscription :
25 septembre 2015, 16 h

100, rue Principale Sud
Maniwaki

819 449-1432
ou 1 877 849-1432



Desjardins
Caisse populaire
de la Haute-Gatineau

Coopérer pour créer l'avenir

L'Internet le plus rapide dans un forfait imbattable.



Vitesses de téléchargement Internet
Fibe Gigabit jusqu'à 940 Mbit/s¹

+



Télé Fibe avec
30 chaînes à la carte

+



Téléphonie avec
interurbains illimités
au Québec²

PRIX PROMOTIONNEL PENDANT 6 MOIS

79 \$/MOIS*
Prix courant: 148 \$/mois³

Inclus dans votre forfait:

- ✓ Notre enregistreur Partout chez vous exclusif⁴
- ✓ La meilleure technologie Wi-Fi pour la maison
- ✓ Un prix courant imbattable

^{*}S'applique à des périodes de facturation complètes³. Installation professionnelle gratuite⁵.

Pour vérifier si les services Bell Fibe sont offerts chez vous:
1 888 889-8272 • Visitez un magasin Bell • bell.ca/forfaitgigabit

la vie est **Bell**

À jour en date du 24 août 2015. L'offre prend fin le 30 septembre 2015. Offert aux nouveaux clients résidentiels du Québec, là où l'accès et la technologie le permettent. Toute partie du programme Forfait de Bell peut être modifiée, annulée ou résiliée en tout temps. Bell n'est pas tenue de fournir la réduction du Forfait pendant toute la durée d'un contrat à terme pour des services admissibles, y compris les services admissibles aux réductions; voir bell.ca/detailsforfait. Modifiable sans préavis et ne peut être combinée avec aucune autre offre. Des taxes et d'autres conditions s'appliquent. Pour certaines offres, le client doit choisir la facturation électronique et créer un profil MonBell. Internet: Location du modem obligatoire; frais uniques de location de modem crédités pour les nouveaux clients. Ne peut être combiné avec l'option d'utilisation illimitée. Téléphonie: Non disponible là où réglementée par le CRTC. Des frais de zone de service (4\$/mois) peuvent s'appliquer; voir bell.ca/fraispourzoneadeservice. (1) Une connexion filaire est requise pour atteindre les vitesses maximales. La vitesse variera selon votre équipement, la configuration, l'achalandage sur Internet, l'utilisation simultanée de la télé IP (si disponible), le serveur et d'autres facteurs; les vitesses Wi-Fi peuvent être limitées à 600 Mbit/s; voir bell.ca/guidevitesse. (2) Réservé aux nouveaux clients qui sont continuellement abonnés à 3 services admissibles de Bell. S'applique aux appels directs sortants provenant de et se terminant à l'intérieur de la province, à l'exclusion des appels sans frais. (3) Réservé aux nouveaux clients continuellement abonnés à un forfait Télé Fibe, Internet et Téléphonie. Le tarif mensuel promotionnel de 78,90\$ dans un forfait est calculé en appliquant un crédit promotionnel au prix courant comme suit: Télé Fibe forfait À la carte 30: Tarif mensuel de 61,95\$, plus des frais de service numérique de 3\$, moins le crédit de 57,95\$/mois pour 6 périodes de facturation complètes, moins le rabais du forfait de 78,90\$/mois; Internet avec vitesse Fibe Gigabit - utilisation Internet mensuelle de 150 Go (3\$/Go additionnel; max 100\$/mois): tarif mensuel de 67,95\$, moins le crédit de 11\$/mois pour 24 périodes de facturation complètes; et Téléphonie résidentielle de départ: tarif mensuel de 33,95\$, moins le rabais de 9,01\$/mois, plus 6,95\$/mois pour les interurbains illimités au Québec, moins le rabais de 6,95\$/mois, moins le rabais du forfait de 3\$/mois. Le prix promotionnel s'appliquera à votre première période de facturation complète de 30 jours et à chaque période de facturation complète par la suite, pour la durée de votre promotion. Votre période de facturation peut ne pas débiter le jour où vous souscrivez à nos services. Le tarif mensuel courant s'applique donc aux services rendus avant votre première période de facturation complète de 30 jours ou si Bell met fin à vos services pendant une période de facturation de 30 jours. Tous les prix sont modifiables. (4) Location à 0\$ basée sur des frais mensuels de 15\$ moins un crédit mensuel de 15\$. Réservé aux nouveaux clients de Bell Télé avec un abonnement continu à trois services admissibles de Bell; voir bell.ca/forfait. Bell demeurera le propriétaire du récepteur. Vous pouvez résilier la location à tout moment si vous retournez le récepteur. Les récepteurs peuvent être neufs ou remis à neuf au choix de Bell. (5) Télé Fibe: inclut l'installation du modem, de l'enregistreur Partout chez vous et de jusqu'à 2 récepteurs HD; voir bell.ca/installationtelefibe. Frais d'installation de 50\$ pour chaque enregistreur additionnel. Internet: des conditions s'appliquent; voir bell.ca/installationtotale. Téléphonie: L'installation inclut une prise au point de branchement du service (s'il n'y en a pas); 75\$/1^{re} prise additionnelle, 50\$/chaque prise subséquente. Fibe est une marque de commerce de Bell Canada.

ÉQUIPE DE FOOTBALL DES MUSTANGS

Nouvelle ère sous forme d'OBNL

SYLVIE DEJOUY

sdejouy@lagatineau.com

MANIWAKI - C'est désormais officiel : l'organisme à but non lucratif «Équipes de football des Mustangs de la CEHG» a vu le jour mardi à l'occasion d'une assemblée générale de fondation, en présence de quelques parents et joueurs.

C'est Frédéric Bouliane, professeur d'éducation physique et entraîneur des Benjamins, qui a lancé le programme des Mustangs à la Cité étudiante, il y a 11 ans. Mais suite aux coupures budgétaires subies par la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, pour assurer la viabilité du football à la Cité étudiante il fallait se détacher de l'école et fonder un organisme indépendant, ce qui facilitera notamment l'organisation de levées de fonds. Il faut savoir par ailleurs que la majorité des programmes scolaires de football au Québec sont gérés par des OBNL.

Cinq personnes sont membres fondateurs de cet organisme : Sébastien Vachon, qui s'en occupera à temps plein ; Martin Lapron ; Michael Mercier ; Richard Fontaine, entraîneur chef, et Frédéric Bouliane. À noter aussi la forte implication de Martin Roy dont la pharmacie a permis, en étant un commanditaire majeur, de maintenir le programme au fil des années.

L'objectif de l'OBNL est «d'assurer la réussite académique des joueurs de football étudiants» et «d'assurer la survie et la continuité de la pratique du football dans la région». L'assemblée générale a été l'occasion d'élire les membres du conseil



▲ Sébastien Vachon, membre fondateur de l'OBNL, et Richard Fontaine, entraîneur chef.

d'administration qui se compose de Frédéric Bouliane, entraîneur des Benjamins ; Richard Fontaine, entraîneur des Juvéniles ; Martin Roy, représentant des parents de joueurs ; Martin Lampron, représentant de la CEHG ; Michael Mercier, Éric Beaudoin et Sébastien Vachon, représentants de la communauté.

À noter que pour l'équipe des Benjamins, elle fait partie d'un programme de sport études de l'école. Ce n'est pas le cas en revanche des Juvéniles. L'OBNL permettra par exemple, pour ces derniers, d'aller avec le plus bas soumissionnaire pour le transport lors de déplacements. Mais comme les entraîneurs l'expliquent, «sans l'OBNL les Benjamins ne survivraient pas non plus».

Reprise de l'entraînement

Pendant ce temps, les joueurs sont déjà de retour sur le terrain. Les Benjamins auront durant la saison six matchs, trois à Maniwaki et trois à l'extérieur. Frédéric Bouliane est seul à les entraîner, avec l'aide de joueurs



▲ Les six capitaines des Juvéniles avec, de gauche à droite : Carl Roy, Éric Lecomte, Jonathan Lanier, Cédric Lafrenière, Alex Landers, Charles Étienne Martin.

Juvéniles.

Les Juvéniles commenceront la saison vendredi 4 septembre. Entraînés par Richard Fontaine et Pierre-Luc Beauregard avec l'aide de Martin Lampron, ils auront au total sept matchs.

Dans le cadre de l'OBNL, l'inscription est de 100\$ pour les Juvéniles. Mais le chèque ne sera pas encaissé si le joueur se présente à deux levées de fonds et ramène son équipement, le but étant de favoriser la responsabilité. Le programme ne s'adresse pas qu'aux élèves de la Cité étudiante mais aussi à ceux de Gracefield, Woodman et Kitigan Zibi.

C'est donc une nouvelle ère qui commence, marquée également par de nouveaux uniformes au coût d'environ 1 000\$ par joueur, donc 15 000 à 20 000\$ par an. Les entraîneurs comptent bien surfer sur la vague

des récentes réussites, avec le Championnat Outaouais remporté à la fin de la dernière saison et les performances de Neil Côté, qui est parti au collégial, tout comme Samuel Beaudry, Nick Céré et Francis Séguin. Neal Côté a aussi participé cet été à la Coupe Canada et reçu dernièrement la bourse des Allouettes. À la fin de l'année, au moins quatre autres joueurs pourraient être placés au collégial.

Le football pousse les jeunes à persévérer car s'ils veulent continuer à pratiquer au collégial ils doivent avoir des bonnes notes. Les entraîneurs insistent : «La priorité est la réussite académique». Outre promouvoir l'activité physique, ce sport permet aussi de développer le sentiment d'appartenance à l'école et l'esprit d'équipe, d'apprendre à faire face aux échecs. Au travail donc les Mustangs, l'objectif étant de remporter un deuxième championnat cette année.

François Lafrenière
COURTIER IMMOBILIER
819 441-5445
franlafreniere@gmail.com
viacapitale
OUTAOUAIS
AGENCE IMMOBILIÈRE
viacapitalevendu.com

Bureau:
199, Principale Sud
Maniwaki J9E 2A3

Ouverture officielle
le 9 septembre
5 à 7

<p>52, Rue du Collège - Montcerf-Lytton</p> <p>FERME 500 ACRES</p> <p>MLS: 15266850 - Vous avez toujours rêvé d'avoir votre ferme, voici votre chance. +/- 500 acres de terrain longeant la Rivière Désert. 7 lots collés, bâtiment, ferme, 100 acres de champs. Maisons rénovées, 3 chambres à coucher. Un domaine tranquille dans les bois. Amusez-vous! 595 000 \$</p>	<p>129, Route 105 - Egan-Sud</p> <p>VENDEUR MOTIVÉ</p> <p>MLS: 12705205 - Maison plein-pied de plus de 1500 p.c. habitable, le tout sur 1 étage. 5 chambres à coucher. Deuxième salle de bain à finir. Sous-sol aménagé partiellement. Rénovations 8000\$ en 2013. À seulement 3 minutes de Maniwaki. Venez voir! 114 900 \$</p>	<p>402, Boul. Desjardins - Egan-Sud</p> <p>VENDEUR MOTIVÉ</p> <p>MLS: 23494628 - Maison de 4 chambres à coucher à deux minutes de Maniwaki. Toiture, portes et fenêtres rénovées. Terrain avec arbres fruitiers, maison très bien entretenue, besoin d'une mise à jour pour décoration intérieure. 99 500 \$</p>
<p>42, Ch. du Lac-à-l'Île - Gracefield</p> <p>CHALET 4 SAISONS</p> <p>MLS: 26301196 - Beau chalet 4 saisons rénové au fil du temps. Superbe emplacement sur le petit lac Bitobi (navigable) relié au grand lac Bitobi. À 1h de Gatineau, petit coin de pêche et chasse tranquille! 139 900 \$</p>	<p>141, Route 107 - Délage</p> <p>BAISSE DE PRIX</p> <p>MLS: 14004331 - Petite maison de campagne 4 chambres à coucher. Plusieurs rénovations dans les années antérieures. Terrain avec beaucoup d'aménagement. Venez y jeter un coup d'oeil. 149 000 \$</p>	<p>14, Ch. Savard - Aumond</p> <p>BORD DE L'EAU</p> <p>MLS: 28084589 - Belle propriété au bord du lac des Pins. Secteur tranquille. 3 chambres à coucher, 3 salles de bain, garage double. À 20 minutes de Maniwaki. 194 900 \$</p>
<p>240, Boul. Délage - Délage</p> <p>CASSE-CROÛTE</p> <p>MLS: 28531764 - Casse-croûte établi depuis 1979. Mini-golf a été ajouté. En opération 6 à 7 mois par année. Liste d'équipements disponible. Visites en dehors des heures d'opération. Pour plus d'informations, contactez François Lafrenière au 819-441-5445. 189 500 \$</p>	<p>428, Route 105 - Bois-Franc</p> <p>RESTO ET ESSENCE</p> <p>MLS: 18583340 - Commerce sur la route 105 aux coins d'une usine de panneaux. Beaucoup de camions passants. Opérant, Petro. Parc en concession (revenu mensuel), 11 chambres à louer, un dépanneur, un restaurant et une station service. Bon prix 425 000 \$</p>	<p>25 - 26, Ch. Paul - Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau</p> <p>BORD DE L'EAU</p> <p>MLS: 25514925 - Chalet rustique bâti aux abords du Lac Beaulieu. Magnifique et bonne pêche. Bâti en 1971 et garde le cachet antique. Directement sur le bord de l'eau. 2 chambres à coucher. Terrain arrière vue sur le lac. Possibilité d'installer maison mobile sur le 25, chemin Paul. 107 500 \$</p>
<p>2, Ch. de la Mer-Bleue - Messines</p> <p>TERRAIN LAC BLUE SEA</p> <p>MLS: 13622202 - Terrain au bord du lac Blue Sea. Très rare! Droit de construction à plus de 150 pieds de façade. Vieux chalet à rénover, système de fosse septique scellé. 139 900 \$</p>	<p>453, Rue de la Montagne - Maniwaki</p> <p>MLS: 20616515 - Maison à un étage et demi, 2 chambres à coucher, près des écoles, quartier tranquille, besoin de rénovations, prix pour vente rapide. 56 500 \$</p>	
<p>116, Boul. Délage - Délage</p> <p>UNIQUE ET DE PRESTIGE</p> <p>MLS: 13431982 - Immense maison de plus de 4000 pieds carrés habitable, sur trois étages, sous-sol avec walk-out. Plafond de 9 pieds, finition de qualité. Fenestration abondante, 5 chambres, 3 salles de bain, terrain aménagé, pommiers, fleurs, grande galerie en béton sur la moitié de la maison! Un WOW à coup sûr!!! 629 000 \$</p>	<p>718, Route Principale - Aumond</p> <p>MLS: 27317882 - Maison de deux chambres à coucher, terrain paysager, quelques travaux de rénovations à finir. 49 900 \$</p>	<p>257, Rue Brisson - Maniwaki</p> <p>VENDEUR MOTIVÉ</p> <p>MLS: 25215904 - Baisse de prix! Maison semi-familiale quartier très calme; 6 chambres, 2 salles de bain. Peut être transformé en deux logis ou garderie, fenestration, peinture, plancher, toiture récente, venez voir! 114 900 \$</p>
<p>7, Ch. des Gauthier - Blue Sea</p> <p>MLS: 28290962 - Maison 3 chambres à coucher, près du lac Blue Sea, 2 étages, grand terrain. Maison construite en 2001, quelques travaux à compléter, 2 salles de bain et cuisine de rêve. Venez voir! 189 900 \$</p>	<p>161, Ch. Godin - Délage</p> <p>BORD DE L'EAU</p> <p>MLS: 16296937 - Maison 3 chambres à coucher sur le boulevard de la rivière Gatineau à 10 min. de Maniwaki. Chauffage au bois et électrique. Toiture, fenestration et système septique refaits à neuf. Beaucoup de potentiel, 200 pieds de façade sur la rivière. 109 900 \$</p>	

PARTEZ GAGNANT
 AVEC UN DE NOS VÉHICULES PRIMÉS OFFERTS
 À PRIX DE CÉLÉBRATION

À PARTIR DE **0%** OU **7 000 \$** JUSQU'À
 LOCATION DE RABAIS
 SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS*

★ PREND FIN LE 30 SEPTEMBRE ★

KIA
 À VOTRE TOUR
 DE CÉLÉBRER!



« AU PREMIER RANG DES VÉHICULES UTILITAIRES COMPACTS
 POUR LA QUALITÉ INITIALE AUX É.-U. »



« SORENTO 2015, AU PREMIER RANG DES VUS INTERMÉDIAIRES
 POUR LA QUALITÉ INITIALE AUX É.-U. »



SORENTO, SOUL

MEILLEURE VALEUR RÉSIDUELLE
 DANS SA CATÉGORIE



2015
alg
 PRIX VALEURS
 RÉSIDUELLES
 SOUL

MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ



SORENTO, OPTIMA, SEDONA, SOUL

Clef d'or « Meilleure de sa catégorie »
 L'ANNUÉL DE
 L'AUTOMOBILE 2015

RIO, FORTE, RONDO

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES



5-Star Safety Ratings
 More Stars. Safer Cars.

OPTIMA, SPORTAGE TI, SOUL,
 FORTE, SEDONA, SORENTO



IF PRIX DE DESIGN - SORENTO

SOUL 1,6 L LX BM 2015 Modèle SX Luxe illustré*
 LOUEZ À PARTIR DE SEULEMENT **177 \$** PAR MOIS ACOMPTE DE 200 \$
 C'est comme payer l'équivalent de **41 \$** PAR SEMAINE⁹



LA NOUVELLE **FORTE** LX BM 2016 Modèle SX illustré*
 LOUEZ À PARTIR DE SEULEMENT **147 \$** PAR MOIS ACOMPTE DE 250 \$
 C'est comme payer l'équivalent de **34 \$** PAR SEMAINE⁹

LE TOUT NOUVEAU **SORENTO** 2,4 L LX 2016 Modèle SX Turbo TI illustré*
 LOUEZ À PARTIR DE SEULEMENT **297 \$** PAR MOIS ACOMPTE DE 2 300 \$
 C'est comme payer l'équivalent de **69 \$** PAR SEMAINE⁹



LA NOUVELLE **RIO5** LX BM 2016 Modèle SX 2015 avec Navigateur illustré*
 LOUEZ À PARTIR DE SEULEMENT **137 \$** PAR MOIS ACOMPTE DE 375 \$
 C'est comme payer l'équivalent de **32 \$** PAR SEMAINE⁹

**LIQUIDATION
 OPTIMA 2015**



Modèle SX illustré*

OPTIMA LX BA 2015 À PARTIR DE **21 445 \$*** INCLUANT UN RABAIS DE **5 000 \$***



Le pouvoir de surprendre

5 ans de garantie*
VOUS ÊTES BIEN COUVERT
 *Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km

Plus d'infos sur kia.ca

Ces offres sont accessibles, sur approbation de crédit, à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2015/2016 neuf sélectionné chez un concessionnaire participant du 1^{er} au 30 septembre 2015. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieur. Une commande du concessionnaire peut être requise. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Les véhicules illustrés sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Le prix comprend les frais de transport et préparation jusqu'à 1 715 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. *L'offre de location à partir de 0 % est disponible sur les modèles 2015 et 2016 sélectionnés, sur approbation du crédit. Les rabais sont disponibles sur les modèles 2015 et 2016 sélectionnés, varient selon le modèle et la version choisis et seront déduits du prix d'achat au comptant/au financement/à la location convenu à l'achat avant taxes. Le rabais maximal de 7 000 \$ (incluant l'Eco-Crédit de 1 000 \$) est applicable sur le modèle Optima Hybride LX (OP74AF) 2015. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. *Exemples applicables à la location : L'offre de location disponible sur le modèle Rio5 LX BM (S055IG) 2016/Forte berline LX BM (F054IG) 2016/Soul 1,6 L LX BM (S055IF) 2015/Sorento 2,4 L LX (SR75AG) 2016 neufs, avec un prix d'achat de 16 245 \$/17 545 \$/18 725 \$/29 325 \$ est basé sur 60/60/48/48 paiements mensuels de 137 \$/147 \$/177 \$/297 \$ (c'est comme l'équivalent de montants hebdomadaires de 32 \$/34 \$/41 \$/69 \$) et comprend les frais de transport et préparation de 1 535 \$/1 535 \$/1 715 \$/1 715 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$), la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable) et un crédit à la location de 1 500 \$/1 300 \$/500 \$/0 \$. Location 60/60/48/48 mois au taux de 0 %/0 %/0 %/0,9 % avec un acompte de 375 \$/250 \$/200 \$/2 300 \$ ou échange équivalent. Dépôt de sécurité de 0 \$, premier paiement et les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de l'agent (jusqu'à 77 \$) exigibles à la livraison. Limite de 16 000 km par année et frais de 12 ¢ le km additionnel. Ces offres prennent fin le 30 septembre 2015. ⁹ Les paiements à la location doivent être effectués au mois ou aux deux semaines et ne peuvent être effectués à la semaine. Les paiements à la semaine figurent dans l'annonce à des fins publicitaires. *Achat au comptant : Offre basée sur le modèle Optima LX BA (OP74ZF)/Optima Hybride LX (OP74AF) 2015 neuf à un prix d'achat de 21 445 \$/24 745 \$ incluant un rabais de 5 000 \$/7 000 \$. Le prix comprend les frais de transport et préparation de 1 535 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). L'offre prend fin le 30 septembre 2015 ou jusqu'à épuisement des stocks. Le rabais disponible sur les modèles 2015/2016 sélectionnés à l'achat comptant seulement, varie selon le modèle et la version choisis et sera déduit du prix d'achat convenu avant taxes. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. Le prix d'achat des modèles illustrés Rio5 SX avec navigateur BA (R0759F) 2015/Forte SX BA (F0748F) 2016/Soul SX Luxe (S0758F) 2015/Optima SX Turbo BA (OP748F) 2015/Sorento SX Turbo TI (SR75IG) 2016 neufs est de 24 045 \$/28 345 \$/29 125 \$/36 545 \$/43 925 \$. Le Kia Sorento/Kia Soul a enregistré le plus petit nombre de problèmes par 100 véhicules parmi les VUS intermédiaires/véhicules utilitaires compacts dans le cadre de l'étude américaine 2015 de J.D. Power sur la qualité initiale[®] avec droits de propriété. L'étude se base sur les réponses de 84 367 propriétaires américains de véhicules neufs, 244 modèles faisant partie du sondage, et reflètent l'opinion des personnes concernées après 90 jours d'utilisation. Les résultats de l'étude avec droits de propriété sont basés sur les perceptions et l'expérience des propriétaires de véhicules sondés de février à mai 2015. Votre expérience personnelle pourrait varier. Visitez jdpower.com. Les Rio, Forte et Rondo 2015 ont reçu la mention Clef d'Or « Meilleure de sa catégorie » par l'Annuel de l'Automobile 2015. Visitez www.annualauto.com pour tous les détails. Meilleur choix sécurité 2015 - Insurance Institute for Highway Safety (IIHS) des É.-U. pour les modèles Sorento 2016, Optima 2015, Sedona 2015 et Soul 2015. Modèles américains testés. Visitez www.iihs.org pour tous les détails. La cote de sécurité 5 étoiles fait partie du programme d'évaluation gouvernemental lors de tests de collision de nouvelles voitures effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) (www.SaferCar.gov). La Soul 2015 de Kia a remporté le prix « Valeurs résiduelles » de l'ALG pour la meilleure valeur de revente dans sa catégorie. Selon les prévisions de valeurs résiduelles d'ALG pour l'année-modèle 2015. ALG est la référence de l'industrie en matière de données relatives à la valeur résiduelle et à la dépréciation. www.alg.com. Le tout nouveau Sorento 2016 a remporté le prix du design iF pour son design remarquable. iF Design Award est l'un des prix de design d'excellence les plus importants dans le monde. www.ifdesign.de. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.



KIA MONT-LAURIER 819-623-1213
 1759, boul. A-Paquette, Mont-Laurier,
 administration@kiamontlaurier - www.kiamontlaurier.ca



OUVERTURE LE 31 AOÛT
 69 Kichi mikan, Maniwaki

CONFÉRENCES ESTIVALES AU PRESBYTÈRE DE BLUE SEA

Légumes et champignons du Blisse

BLUE SEA - Plus de quarante personnes ont participé la semaine dernière à la dernière conférence estivale organisée par l'Association des amis du presbytère de Blue Sea. Animée par Bernard L'Heureux, elle avait pour thème les légumes du jardin de Reine et les champignons des bois du Blisse.

Bernard L'Heureux est à la fois chef, conteur, poète et artiste. Il a étudié sous la direction de Jean Avril, gastronome reconnu mondialement. Alors qu'il était sous-chef au Château Frontenac, il a eu l'honneur de servir le Général de Gaule et la sublime Elizabeth Taylor. Il a aussi osé offrir du poisson du lac Meech à Robert Bourassa, alors qu'il était chef exécutif aux résidences d'Hydro-Québec à la Baie James. Chef aussi il l'a été dans «La Bête lumineuse», de Pierre Perrault, où les convives, à ce qu'on dit, cuvent encore leur vin.

Conteur, il l'est dans «Bess, c'est l'heure», le premier roman écrit par un cuisinier au Québec. Poète, il brille dans ses aphorismes dont ce merveilleux : «S'il faut être bon avant d'être juste, je veux juste être bon à rien».

Bernard L'Heureux est aussi un bourlingueur de première grandeur. Chef exécutif à La Grande 4 et Brisay ; chef substitut à la Baie James, Baie d'Hudson et Baie d'Ungava ; premier cuisinier pour Crawley and Mc Craken à Matagami ; cuisinier SHRM de Calgary et au camp de recherche à Fort Nelson (Colombie-Britannique) ; inspecteur en alimentation



▲ Plus de quarante personnes ont participé à la conférence qui était suivie d'une dégustation préparée par Bernard L'Heureux et des bénévoles du Presbytère.

pour la Société d'énergie de la Baie James : son parcours est vertigineux.

Au Presbytère de Blue Sea, c'est en tant que mycologue expert qu'il est venu clore la saison des conférences par une communication haute en couleurs sur les champignons des bois du Blisse qu'il récolte chaque saison depuis les années 60. La conférence a été suivie d'une dégustation préparée par Bernard



▲ Bernard L'Heureux animait la dernière conférence estivale. Il a parlé de l'une de ses passions : les champignons (photo de Marc Grégoire).

L'Heureux et des bénévoles du Presbytère. Au menu : potages, terrines et quiches faites avec des champignons du Blisse et les légumes du «Jardin de Reine» du Presbytère. Un franc succès qui clôt cette première saison de conférences estivales.

**PRIX FONDATION DES JARDINS
ENGAGEMENT BÉNÉVOLE**

SEREZ-VOUS L'UN DES BÉNÉVOLES RECONNUS ?

L'APPEL DE CANDIDATURES EST LANCÉ

Soumettez votre candidature ou celle d'une personne engagée d'ici le 1^{er} octobre 2015 et si votre candidature est sélectionnée, nous remettrons un prix de 1000\$ à un organisme de bienfaisance enregistré de votre choix.

ÊTRE ENGAGÉ DANS SA COMMUNAUTÉ, ÇA RAPPORTE!

Pour vous inscrire, visitez fondationdesjardins.com

Coopérer pour créer l'avenir

SOUPER CONCERT **BLUES**

Samedi 3 oct 2015
Auberge du Draveur
Billet : 125\$

17h00 - Cocktail
18h00 - Souper
20h30 - Spectacle Blues avec :

- Carl Tremblay Blues Band avec **CARL TREMBLAY**
- Invité Spécial : **Mathieu Lanvegin**

Sous la direction de Carl Dutremble

PREMIERS SOINS Haute-Gatineau
- 819 441-6633 -

Cocktail offert par :

ROYALLEPAGE MARTIN ST-JACQUES
VOTRE COURTIER IMMOBILIER

Commanditaires :

LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ
Thibault (1987) Ltée

Aux profits des organismes suivants :

- Maison de la Famille 819 441-0282
- Camp le Terrier 819 334-2881
- Fondation Buhrlé 819 449-7022

Partenaires :

Billets disponibles auprès des organismes de bienfaisance - Billets disponibles à l'Auberge du Draveur | 819 449-7022 -



Festival Country



Merci à vous tous chers bénévoles!
Mille mercis à chacun de vous chers commanditaires et partenaires!
Le Festival country de Bois-Franc ne serait jamais ce qu'il est sans vous: un succès perpétuel, année après année!

AGBR.SAT Arpenteurs	Gilles Langevin Électrique	Pneus et Location Expert
Agricole Ferme-Neuve Inc.	Gyva	Pneus Lavoie
Ameublement Branchaud	Hubert et fils Inc.	Pointe à David
Anatole Gagnon et fils	Imprimak	Pothier Réfrigération Ltée
Assurance Denis Bonhomme	Imprimerie Maniwaki	Rainville
Assurance Jones Inc. (Ultima)	J.O.Hubert Ltée	Rock et Pauline Patry
Atelier B&R	Journal La Gatineau	Ronald Boucher
Atelier d'usinage JDG	K-Z Freshmart	Roulement C. P.
Atelier d'usinage Mont-Laurier	L.P. Louisiana Pacific	SCF CPA Outaouais-Laurentides Inc.
Auberge du Draveur	La Coop de Gracefield	Services Agricoles Mont-Laurier
Béton Brunet	Lacto Service Inc.	SNQ des Hautes-Rivières
BMR Martel et Fils	Laiterie de l'Outaouais	Sport Dault et frères
Caisse populaire Desjardins	Le Rialdo	Stéphanie Vallée
Caza Marceau + Soucy Boudreau avocats	Pièces d'autos Léon Grenier	Thibault Électrique
Centre du Camion	Les entreprises Rosaire Raymond Inc.	Tigre Géant
CGA Janique Ethier	Luc Fillion	Transport Gauthier et filles (Pierre)
Château Logue resort	M Ravnignat député	Tronçonnage Gagnon Inc.
CHGA	M S Performance- S. Séguin	ZEC Bras-Coupé Désert
Club Brunet	Maison de la culture V.G	
Club de golf Algonquin	Mani-Pièces Plus	
Conrad et Edgar Lacasse Inc.	Maniwaki Pizza	
Constantineau et fils	Mario Parker « Gadoua »	
Corbeil AIM Recyclage	Matériaux Bonhomme	
Domaine Shannon	Maxi	
Épicerie 4 fourches	Garage McConnery Inc.	
Équipements Maniwaki	Métal Gosselin	
Excavation Rolland Patry	Ministère de la Culture	
Extincteur Beauchamps	Ministère du tourisme	
Financière Liberté 55 (Sylvain Laviolette)	MRC	
Fondation St-Philomène, Montcerf-Lytton	NAPA	
Gabrielle Joly, Peintre	Patrimoine Canadien	
Galleries de Maniwaki	PG Solutions	
J.E. Gendron Autos Ltée.	Pharmacie Gina St-Jacques	
Gérard Hubert auto	Pharmacie Jean Coutu	

Nous présentons toutes nos excuses si, par mégarde, de nos précieux partenaires ou commanditaires a malencontreusement été omis sur cette liste. Ce n'est vraiment pas volontaire de notre part.

Merci à Armand Hubert et sa conjointe pour ses 12 ans de festival! La mairesse, la municipalité de Bois-Franc et le Comité des loisirs



128, rue du Christ-Roi, Maniwaki, 819-306-0685

Heures d'ouverture:
 Du lundi au jeudi de 6h à 21h
 Vendredi de 6h à 20h
 Samedi et dimanche de 11h à 20h

Bonjour à toi qui a envie d'améliorer ta forme physique!

SPÉCIAUX POUR LA RENTRÉE

PENDANT TOUT LE MOIS DE SEPTEMBRE PROFITEZ DE L'OCCASION POUR VOUS REMETTRE AUX BONNES HABITUDES !!

À votre disponibilité, nous avons deux machines de bronzage. Une salle de Cardio 100% rénovée, avec plus de 18 appareils cardio vasculaires et plus de 65 appareils de musculation et un haut-de-gamme de supplément est offert sur place pour répondre à tous vos besoins. L'équipe d'Action Santé a hâte de vous rencontrer, aidez-nous à vous aider à prendre soin de votre santé !!!

25%
ABONNEMENT
3 MOIS

30%
ABONNEMENT
6 MOIS

35%
ABONNEMENT
1 ANS

Forfait	Adultes	Étudiants	55 ans +
1 mois	52 ²⁵ \$	40 ⁰⁰ \$	45 ⁰⁰ \$
3 mois	164 ⁷⁰ \$ - 25% (123 ⁵⁵ \$)	125 ⁹⁰ \$ - 25% (94 ⁴⁵ \$)	141 ⁴⁰ \$ - 25% (106 ⁰⁵ \$)
6 mois	298 ³⁵ \$ - 30% (208 ⁸⁵ \$)	231 ¹⁰ \$ - 30% (161 ⁸⁰ \$)	255 ²⁰ \$ - 30% (178 ⁶⁵ \$)
12 mois	534 ⁸⁵ \$ - 35% (347 ⁵⁰ \$)	413 ⁹⁰ \$ - 35% (269 ⁰⁵ \$)	455 ³⁰ \$ - 35% (295 ⁹⁵ \$)

Nouveau: 10 séances d'entraînement pour 45\$ soit 4⁵⁰\$ la séance

SPÉCIAL PRENDRA FIN LE 30 SEPTEMBRE 2015

Bon prix + Service Gendron
 100% Satisfaction



L'équipe
Gendron
 Maniwaki
 #1

Nous sommes l'équipe #1 et notre priorité c'est vous!






Dave Nevins
conseiller technique

Dave Kenney
gérant du service

819 449-1611

Lundi au vendredi: 7h30 à 17h30
 259, boul. Desjardins, Maniwaki



MAISY ET SHANNON**La population invitée à marcher****SYLVIE DEJOUY**

sdejouy@lagatineau.com

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG - Le 6 septembre, cela fera sept ans que Shannon Mary Mathewsie-Alexander et Maisy Odjick sont portées disparues. Comme chaque année, afin que la population ne les oublie pas, une marche sera organisée dimanche.

Tout le monde est invité à venir apporter son soutien aux familles des deux jeunes femmes.

Le départ se fera à 18h du stationnement du Home Hardware, pour se rendre au parc Nagashkodâdiwin, en face du Château Logue, où une cérémonie sera organisée. Plusieurs personnalités prendront la parole.

Shannon et Maisy ont disparu à l'âge de 17 et 16 ans. Elles ont été vues pour la dernière fois à Maniwaki, aux abords de Kitigan Zibi. Les jeunes filles ont laissé tous leurs effets personnels derrière elles, incluant cartes bancaires et pièces

d'identité. Depuis, leurs proches demeurent sans nouvelles.

À noter que les personnes qui détiendraient des informations peuvent communiquer avec la Sûreté du Québec au 1 800 659-4264 ou avec Enfant-Retour Québec au 1 888 692-4673. Tous les appels sont confidentiels.

Chaque année, familles, amis, membres de la communauté, participent à une marche suivie d'une vigile pour rendre un vibrant hommage aux jeunes filles qui manquent toujours à l'appel. ▶

**SCÈNE POLICIÈRE**

LA GATINEAU - Voici le bilan des événements survenus sur la scène policière durant les derniers jours.

Mercredi 26 août

Une introduction par effraction, avec tentative de vol de télévision, a été commise dans un commerce du boulevard Desjardins à Maniwaki.

Un accident s'est produit sur la route 117 dans le parc de La Vérendrye. Il n'y a pas eu de blessé.

Un vol a été commis dans un commerce de la rue Laurier à Maniwaki.

Jeudi 27 août

Un véhicule a percuté un chevreuil sur le chemin Principale à Ste-Thérèse-de-la-Gatineau. Il n'y a pas eu de blessé.

Une introduction par effraction avec vol a été commise dans deux roulottes dans un camping à Cayamant.

Vendredi 28 août

Un accident s'est produit sur la montée du lac 31 miles à Bouchette.

Des méfaits ont été commis sur une barrière en bois, sur le sentier linéaire près des chemins Entrée nord et de la Rivière à Messines.

Un VTT «side by side» a été volé dans une cour de la rue Scott à Maniwaki. Il s'agit d'un Polaris rouge RZR8 2013.

Samedi 29 août

Un accident avec blessé mineur s'est produit sur le chemin Baskatong à

Grand-Remous.

Des méfaits ont été commis sur un voilier, sur une propriété du chemin Lac Heney à Gracefield.

Un accident s'est produit sur la route 105 à Gracefield. Une femme a été transportée au centre hospitalier de Maniwaki pour des blessures mineures.

Un vol a été commis dans un bar de la rue Principale Nord à Maniwaki.

Dimanche 30 août

Un VTT « a été volé sur le chemin Petit Cayamant à Cayamant. Il s'agit d'un RZR Polaris 2013.

Deux véhicules sont entrés en collision dans un stationnement de la rue Principale à Gracefield. Il n'y a pas eu de blessé.

Lundi 31 août

Un vol a été commis sur la route 105 à Gracefield.

Des outils ont été volés dans une remorque sur le chemin Montcerf à Maniwaki.

Un accident s'est produit sur la route 107 à Aumond. Une femme a été transportée au centre hospitalier de Maniwaki pour des blessures légères.

Deux véhicules sont entrés en collision sur la rue Principale à Maniwaki. Il n'y a pas eu de blessé.

Des méfaits ont été commis sur des fils à l'intersection des chemins McDonald et Lyons à Low.

Un vol d'une valeur de moins de 5 000\$ a été commis sur la route 105 à Kazabazua.

TRAFIC DE CANNABIS**Plus de 1 200 plants ont été saisis**

LA GATINEAU - Les policiers du poste de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau de la Sûreté du Québec ont procédé à la saisie de plusieurs plants de cannabis, dans le cadre de l'opération Cisaille 2.0.

Plus de 1 200 plants de cannabis ont été saisis sur le territoire de la Vallée-de-la-Gatineau. Un homme de 27 ans a été arrêté dans le secteur de Montcerf-Lytton, puis a été libéré sur promesse à comparaître. Il doit revenir devant la justice le 7 décembre

2015 au Palais de justice de Maniwaki. Il pourrait faire face à des accusations de production de stupéfiants.

Plusieurs enquêtes se poursuivent et d'autres arrestations pourraient avoir lieu dans les prochaines semaines. Notons que ces enquêtes ont progressé notamment grâce à des informations reçues du public.

En tout temps, il est possible d'effectuer un signalement en communiquant avec la

Centrale de l'information criminelle au 1 800 659-4264. Il est important de signaler toute production de cannabis, qu'elle soit extérieure ou intérieure.

Rappelons que la Sûreté du Québec a procédé à une révision complète du programme Cisaille en 2014 dans le but de freiner l'expansion de la production et du trafic de cannabis au Québec. En assurant un déploiement du programme toute l'année et en intensifiant ses efforts vers les

productions intérieures, sans toutefois s'y limiter, le nouveau programme Cisaille 2.0 permet de mieux répondre aux réalités actuelles et propose une façon globale et efficace de lutter contre le phénomène de la production et du trafic de cannabis au Québec.

Pour plus d'information sur le programme, consulter la section Cisaille 2.0 du site internet de la Sûreté du Québec.

ZONES SCOLAIRES**Présence policière accrue pour la rentrée**

LA GATINEAU - Les policiers de la Sûreté du Québec intensifieront leur présence aux abords des zones scolaires afin d'assurer la sécurité des nombreux écoliers qui se déplaceront à pied, en vélo ou en autobus à l'occasion de la rentrée scolaire.

Les opérations intensives permettront aux patrouilleurs de s'assurer que la signalisation et les lois soient respectées par les usagers de la route. Ils seront particulièrement attentifs au respect des

limites de vitesse ainsi qu'aux arrêts obligatoires lorsque les feux rouges intermittents des autobus scolaires sont en fonction.

Les policiers demandent aux automobilistes d'être particulièrement vigilants et de faire preuve de courtoisie, surtout au moment où les écoliers sont le plus vulnérables, soit lorsqu'ils montent et descendent d'un autobus. En présence d'un autobus scolaire, les usagers de la route

doivent donc surveiller les signaux lumineux et se préparer à arrêter.

Il est à noter que les sanctions sont sévères pour les conducteurs qui contreviennent à la réglementation en vigueur dans les zones scolaires. À titre d'exemple, un conducteur qui dépasse ou croise un autobus scolaire dont les feux rouges intermittents clignotent, commet une infraction entraînant l'accumulation de neuf points d'inaptitude et une amende de

284 \$, incluant les frais et la contribution.

De plus, un conducteur qui circule à 60 km/h dans une zone de 30 km/h, commet une infraction entraînant l'accumulation de deux points d'inaptitude et une amende de 167 \$, incluant les frais et la contribution.

La Sûreté du Québec remercie les usagers de la route pour leur collaboration et souhaite à tous une bonne rentrée scolaire !

CHRONIQUE

santé

L'eczéma

Aussi appelé dermatite atopique, l'eczéma est l'affection de la peau la plus fréquemment rencontrée dans les pays industrialisés. Il s'agit d'une maladie inflammatoire et chronique que l'on observe le plus souvent dans les plis de la peau, notamment ceux des genoux et des coudes.

Alors que l'eczéma n'est pas dangereux en soi, les symptômes qui lui sont associés peuvent grandement affecter la qualité de vie de la personne qui en souffre. On parle notamment de démangeaisons, d'irritations et de rougeurs au niveau de la peau. Dans les cas plus sévères, on peut même observer des infections cutanées. En effet, la peau des personnes souffrant d'eczéma étant endommagée, elle perd beaucoup d'eau, ce qui peut nuire au processus de guérison naturel. De plus, la peau abîmée représente une porte d'entrée facile pour les pathogènes.

Afin de limiter les symptômes et les complications liés à l'eczéma, voici quelques règles à suivre :

- Assurez-vous d'hydrater adéquatement votre peau, et ce sur une base régulière. Pour ce faire, privilégiez des savons doux et appliquez, après la douche ou le bain, un bon hydratant topique.
- Évitez le contact avec les produits qui peuvent irriter la peau, par exemple les détergents et les parfums.
- Essayer le savon sans savon, qui permet d'éliminer les bactéries de la peau tout en étant très doux.
- Veillez à maintenir, à l'intérieur de la maison, une température adéquate et un taux d'humidité stable. En effet, les températures trop élevées ou trop froides, tout comme un faible taux d'humidité peuvent favoriser l'apparition d'eczéma.
- Gérez votre stress! Sans provoquer directement l'eczéma, le stress contribue à en intensifier les symptômes.

Pour en savoir davantage sur les traitements de l'eczéma, n'hésitez pas à venir nous rencontrer.

Cette chronique est une gracieuseté de



MARTIN ROY
Pharmacien



50, rue Principale Sud, Maniwaki,
819 449-1360

FOIRE DES FORMATIONS

Innover pour recruter des élèves

SYLVIE DEJOUY
sdejouy@lagatineau.com

MANIWAKI - Aller au devant des élèves potentiels en cette période de rentrée scolaire et innover dans la façon de recruter. C'était l'objectif de la première foire des formations qui avait lieu vendredi, lundi et mardi dans les Galeries de Maniwaki. Une initiative de Réseautact, en collaboration avec les formations offertes aux adultes par la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais soit le Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau et la Formation générale des adultes. La foire était aussi organisée en partenariat avec Emploi Québec, qui aide financièrement des étudiants reprenant une formation qualifiante.

Le CFPVG a présenté ses DEP en charpenterie-menuiserie, cuisine, mécanique de véhicules légers, réparation d'armes à feu, adjoint administratif (comptabilité et secrétariat), assistance à la personne en établissement de santé et assistance à la personne à domicile. Certaines de ces

formations ont déjà fait leur rentrée mais d'autres commenceront prochainement.

La Formation générale des adultes permet de retourner aux études en décrochant le diplôme d'études secondaires ou les préalables nécessaires pour intégrer la formation professionnelle.

Quant à Réseautact, il s'agissait surtout de faire la promotion de trois formations offertes cette année : récréotourisme, qui existe depuis neuf ans ; commis au service à la clientèle ; guide de chasse et pêche, qui sera donnée pour la première fois dans la région afin de répondre à une demande des pourvoyeurs. Donc des formations qualifiantes dont les cours sont tous donnés au Pôle d'excellence en récréotourisme de l'Outaouais (PERO). Réseautact est là aussi pour offrir des services aux entreprises de la région.

L'objectif de cette foire était donc de faire connaître les formations offertes dans la région aux personnes qui souhaitent poursuivre ou reprendre leurs études. Il s'agit aussi de garder des étudiants dans la Vallée-de-la-Gatineau, dans l'espoir qu'ils décideront de s'y installer. Selon Jean-Paul Gélinas,



▲ De gauche à droite : Vincent Cloutier, enseignant du programme récréotourisme de Réseautact ; Sylvain Marquis, conseiller d'orientation à la Formation générale des adultes ; Jean-Paul Gélinas, conseiller en formation Réseautact.

conseiller en formation Réseautact, cette foire est «un moyen de plus d'atteindre nos objectifs de recrutement».

Bourses de la relève

Année académique 2015-2016

(ATTENTION: PREMIÈRE RONDE POUR LES BOURSES DE LA RELÈVE: 2015-2016 LES DEMANDES DOIVENT PARVENIR AU SIÈGE SOCIAL POUR le 18 septembre 2015)

Les bourses de la relève sont attribuées depuis l'année académique 2007-2008 dans le cadre du plan d'action du « projet Complicité Emploi de la Vallée-de-la-Gatineau » créé par la table de développement social de notre région et présidée par le préfet de la MRC, Monsieur Michel Merleau. Le conseil d'administration organise la campagne et recueille les fonds qui serviront aux bourses de la relève et aux activités de Complicité Emploi.



Complicité Emploi
Vallée-de-la-Gatineau

La « Fondation des Bourses de la relève » reçoit les demandes de bourses et en gère la distribution. Cette fondation est présidée par M. Jean-Paul Gélinas. La fondation prévoit deux remises de bourses par année : en automne et au printemps.

La fondation des bourses de la relève rappelle aux futurs candidats et candidates que les demandes de bourses doivent parvenir au siège social de la fondation avant le troisième vendredi de septembre ou le troisième vendredi de janvier. Le comité de sélection se réunit dans le courant du mois d'octobre et dans le courant du mois de février afin d'analyser les dossiers. Les dossiers qui auront du retard ou qui sont incomplets ne seront pas pris en considération. Une seule demande par année académique est acceptée.

Pour les nouvelles candidatures, la demande doit être accompagnée d'une lettre de présentation, d'un curriculum vitae, d'une lettre d'un employeur éventuel, d'une preuve d'inscription pour la session d'automne 2015 ou pour la session d'hiver 2016 et d'une preuve de réussite de la session précédente s'il y a lieu. Les étudiants et étudiantes qui ont déjà bénéficié d'une bourse de la fondation peuvent faire une autre demande. Dans ces cas, ils ou elles doivent envoyer avec leur demande leur relevé de notes attestant de leur réussite et une preuve d'inscription au programme pour la session suivante.

La fondation des bourses de la relève précise que les études visées sont les études professionnelles (DEP) offertes à l'extérieur du territoire de la MRC (500\$), les études collégiales techniques (500\$) et les études universitaires (1000\$).

Les participants au projet Complicité Emploi signeront un contrat d'honneur qui repose sur un engagement moral à revenir travailler dans la Vallée de la Gatineau pour le nombre d'années pendant lesquelles ils ont été supportés par le projet Complicité Emploi.

La fondation Bourses de la relève tient à préciser que cette initiative a pour but d'encourager la persévérance scolaire chez nos jeunes et le retour aux études chez nos adultes et le projet Complicité Emploi vise aussi à encourager l'attraction et la rétention de jeunes et adultes dans notre MRC.

L'adresse du siège social de la fondation où les demandes doivent être adressées est la suivante :

Fondation des bourses de la relève
331 rue du Couvent
Maniwaki J9E 1H5

Pour plus d'informations : 819 449 7866 poste 17251

Source : Jean-Paul Gélinas, Président de la « Fondation des bourses de la relève »

Les critères d'admissibilité sont les suivants :

- La candidate ou le candidat doit poursuivre des études à temps plein
- La candidate ou le candidat ou ses parents doivent posséder une adresse permanente sur le territoire de la Vallée-de-la-Gatineau; les candidatures de la région de la MRC de la VG seront traitées prioritairement; pour les autres candidatures venant d'autres MRC, elles pourront être considérées selon la disponibilité des fonds et les besoins de main-d'œuvre.
- La candidate ou le candidat doit avoir fait une prise de contact avec un employeur potentiel qui identifie un besoin de relève dans la Vallée-de-la-Gatineau ou participer aux séjours exploratoires de PAJQ.
- La candidate ou le candidat doit démontrer le sérieux de son projet d'étude et la qualité de son dossier.
- La candidate ou le candidat doit démontrer sa motivation à demeurer en région.
- Dans le cas où le nombre de demandes dépasse l'offre du montant d'argent disponible, l'ensemble du dossier sera considéré et analysé.
- Les bourses sont octroyées à la condition que tous les cours soient réussis à la session précédente s'il y a lieu
- La décision du comité de sélection est sans appel.



FESTIVAL D'EAU VIVE DE LA HAUTE-GATINEAU

Plus d'inscriptions

SYLVIE FILION

sfilion@lagatineau.com

LA GATINEAU - Le Festival d'eau vive de la Haute-Gatineau a attiré, pendant la dernière fin de semaine du mois d'août, des adeptes du canot, du rafting et du kayak d'un peu partout, c'est-à-dire de la région de Montréal, de Saint-Hyacinthe, de Saint-Grégoire, de la région métropolitaine de Toronto et même des États-Unis.

Le Festival d'eau vive est un événement annuel, produit par la Fédération québécoise du canot et du kayak, qui a entre autres pour mission de sensibiliser les gens à la beauté de la rivière Gatineau. «La sauvegarde de la rivière et ses consoeurs dans leur état naturel»: tel est ce qui a réuni les adeptes des fonds houleux et des rapides.

Le festival, qui en était à sa 19^e édition, a connu cette année une augmentation des inscriptions. Les festivaliers ont pu faire des descentes de façon sécuritaire avec

leurs embarcations sur des points donnés, mais aussi en rafting sous le gouvernail d'un guide expérimenté. Les amateurs de rafting ont pu suivre le tracé à partir de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau pour sortir au Bonnet rouge.

Une formation a aussi été offerte par le PERO, le Pôle d'excellence en récréotourisme dans l'Outaouais, pour les amateurs de «stand-up paddle boarding». La formation se donnait sur la rivière Désert.



▲ Le Festival d'eau vive a attiré les amateurs de kayak qui s'en sont donnés à cœur joie de confronter les rapides au pont couvert Savoyard.



▲ Les kayakistes les plus expérimentés et les plus téméraires ont affronté les houles de la rivière Gatineau pour promouvoir la beauté et la protection de celle-ci.



▲ Cette année, le Festival d'eau vive a connu une augmentation des inscriptions pour sa 19^e édition.

NOUVELLES INSCRIPTIONS

KARATE BEAUDOIN

Shintai traditionnel **5^e Dan**

À la Cité étudiante Haute-Gatineau
tous les mardis et jeudis de 17h30
à 19h à partir du 8 septembre 2015

2 COURS
D'ESSAI
GRATUITS
(PAR PERSONNE)



Bout'choux
à partir
de 5 1/2
ans

• SHOTOKAN • AUTODÉFENSE

LES COURS DÉBUTENT LE 8 SEPTEMBRE 2015

Cité Étudiante Haute-Gatineau local 155

Robert A Poirier, assistant instructeur. Directeur technique
sensei Pierre Beaudoin. Assistant instructeur Guy Rozon

• CONTRÔLE
• RESPECT
• MAÎTRISE
• CONFIANCE
EN SOI
• DISCIPLINE
• CONCENTRATION
SÉCURITAIRE

Venez nous rencontrer à la polyvalente 38 ans d'expérience en arts martiaux!

• Juniors, parents et adultes : Mardi de 18h30 à 19h30 et jeudi de 18h à 19h
• Bout'choux: Mardi de 18h à 18h30

Plus d'informations : Sensei Pierre Beaudoin : (819) 449-6529

Encore *plus* de nouvelles!

Reportage sur les lacs de la région

LA GATINEAU - Dans le cadre de son émission «Vert d'envie», Radio-Canada a consacré un épisode aux lacs de la Haute-Gatineau qui sont menacés par le myriophylle à épi. L'équipe de tournage est venue dans la région afin de rencontrer Marc Grégoire, président du Regroupement pour la protection de l'eau dans la Vallée-de-la-Gatineau. La seconde partie de l'épisode est

consacrée à l'exploration des fonds du lac Leamy afin de montrer les effets polluants causés par l'inconscience humaine.

Le documentaire a été diffusé durant le mois d'août mais vous pouvez le voir sur le site Internet <http://ici.radio-canada.ca/tele/vert-d-envie/2015> épisode du mercredi 12 août.

Hockey récréatif : précision

MANIWAKI - Dans notre édition de la semaine dernière, un article a été publié concernant le projet de hockey récréatif à l'aréna les vendredis soir. À noter que celui-ci s'adresse à tous les jeunes de 7 à 15

ans non inscrit auprès de l'Association de hockey mineur, pas seulement aux jeunes dont les familles ont peu de moyen tel qu'indiqué dans l'article.

Un Club du troisième âge actif

MESSINES - S'il y a bien un groupe qui profite des nouvelles installations sportives aménagées cette année, c'est le Club du troisième âge. Durant tout l'été, depuis mi-juin, les membres sont venus chaque mercredi, sauf lorsqu'il pleuvait, pour jouer à la pétanque, sous la responsabilité de Gaston Martel qui s'occupe des équipes.

Auparavant, le club s'était aménagé un terrain de pétanque mais il était plutôt rudimentaire. Les membres sont donc très heureux que la municipalité ait aménagé un nouveau complexe, en plein cœur du village, près du centre municipal. Accessible à tout le monde, il comprend une patinoire pour l'hiver transformée en terrain de basketball l'été avec deux

paniers, deux courts de tennis, un terrain de pétanque, un terrain pour jeu de palets (shuffleboard). Il y a aussi un chalet ouvert toute la journée avec des casiers, des chambres de bain, des vestiaires pour enfiler sa tenue de sport. Il est possible aussi de venir simplement flâner, se détendre, lire un livre, en profitant des beaux jours sur les deux bancs installés près des terrains de pétanque et de shuffleboard.

À partir du 9 septembre, le Club du troisième âge jouera aux quilles, à Maniwaki, à 15h chaque mercredi. Il faudra donc trouver un autre jour pour jouer à la pétanque avant l'arrivée de hiver. Les membres aimeraient aussi profiter du terrain de tennis pour jouer au badminton.



▲ Les membres du Club du troisième âge ont profité durant tout l'été du terrain de pétanque au nouveau complexe sportif.

PIÈCE DE THÉÂTRE «PONT VERS LE PASSÉ»

Sept histoires de la région dévoilées

SYLVIE FILION

sfilion@lagatineau.com

LAC SAINTE-MARIE - Dimanche 30 août, sous le Pavillon des Artisans, avait lieu une présentation de la pièce de théâtre «Bridge to the past». Une pièce écrite par Ian Tamblin et dont la mise en scène a été réalisée par Mary Ellis.

Seconde phase d'un projet d'animation historique entamé en automne 2014, «Bridge to the past» a été présentée durant tout le mois d'août entre autres à Wakefield, Otter Lake, Bristol, Danford Lake, Cantley et Low.

Sur scène, au cœur des événements historiques, sept histoires s'entrecroisent pour donner vie à des aventures qui se déroulent sur les bords de la rivière Gatineau. Le synopsis est le résultat d'un travail de recherche fait par des résidents de Wakefield et de ses alentours.

Les comédiens et l'équipe qui ont réalisé la pièce sont Megan Carty, Dylan Phillips, Matt Selic, Gabe Milling, Hannen Sabeau et Sheena Turcotte. Sous la plume du dramaturge et compositeur Ian Tamblin, l'histoire nous emmène faire un tour dans les rapides de la rivière Gatineau, mais aussi dans l'incendie de Hull raconté par le personnage de Sarah Wright.

Originaire de Fort William en Ontario, s'installant par la suite à Chelsea, Ian Tamblin est surtout reconnu pour les nombreux prix, incluant un prix Juno, qui ont récompensé sa carrière artistique en tant que chanteur folk et en tant que dramaturge. Les pièces qu'il a également écrites sont : Dream Children (1976), Northern Affairs (1984), Somebody Get Me a Job (1987), Legends of the Northern Swamp (1990), Land of Trash (1991) et Day in the Night of Zephyr Fallutyn (1995).



Activité sur les arts populaires

DENHOLM - Dans le cadre des Journées de la culture qui s'étaleront du 25 au 27 septembre, le Comité socio-économique municipal de Denholm en collaboration avec «À l'Échelle du monde», organise une activité gratuite samedi 26 septembre de 10h à 16h au Centre communautaire culturel de Denholm (419 chemin Du Poisson-Blanc).

La journée vise à faciliter l'accès aux arts multidisciplinaires en présence d'artistes qui feront la démonstration de leurs talents,

partageront leur savoir-faire et peut-être vous transféreront-ils leur passion. L'entreprise «À l'Échelle du Monde» sera sur place avec matériel et accessoires, que vous pourrez vous procurer pour nourrir l'artiste qui est en vous.

Il y aura un casse-croûte sur place au profit de l'Association culturelle de Denholm. Renseignements : par courriel au slmun@hotmail.ca ou par téléphone au 819-457-9050.

JOURNÉES DE LA CULTURE

CLEFS : l'expo qui s'ouvre à vous

BLUE SEA - Également dans le cadre des Journées de la culture, l'artiste peintre Marc Grégoire procèdera au vernissage de son exposition «CLEFS : l'expo qui s'ouvre à vous», samedi 26 septembre au Presbytère de Blue Sea.

Il s'agit d'une exposition inédite de dix tableaux inspirés de vieilles clés retrouvées dans l'atelier d'un grand-père bien aimé : clef de sol, clef de l'enfer, clef de l'énigme, clef de la victoire, clef des champs, clef anglaise, clef de do, clef de fa, clef de mon cœur, clef en main.

CONCOURS

300\$ en chèque cadeau chez Buck's Auto Parts



QUESTION

1. Question: Combien y a-t-il de jeunes enfants qui accompagnent le Père Guinard?
2. Inscrivez votre réponse sur le coupon ci-contre.
3. Allez le déposer dans la boîte chez Buck's Auto Parts situé au 69, Kichi Mikan, Maniwaki.

Il y aura une photo et une question différente par semaine. Le concours sera d'une durée de cinq (5) semaines débutant le 6 août et se terminant le 3 septembre 2015.

Le premier nom tiré ayant la bonne réponse lors de la pige de septembre gagnera le chèque cadeau de 300\$ offert et à dépenser chez Buck's Auto Parts.

Réponse:

Semaine 5

Votre nom:

Numéro de téléphone:

Municipalité:

Le Père Étienne Guinard 1953

Source photo: Studio J.R. Gauvreau / 1944 à 2014



FRANK BUCKSHOT, prop.

69, Kichi Mikan
Maniwaki (Qc) J9E 3C3Tél.: 819 449-2288
Cell.: 819 449-8627

En collaboration avec le Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu pour les photos.



Petites annonces 819 449-1725

Contactez-nous pour annoncer dans les petites annonces les plus lues de la Vallée-de-la-Gatineau.

Heure de tombée: le mardi midi | Aussi en ligne : www.lagatineau.com/petites-annonces | Envoyez vos avis publics, appels d'offre ou offres d'emploi par courriel: avis@lagatineau.com

ANIMAUX

Achèterais chiots ou portée de chiots, âgés entre 7 et 9 semaines. \$\$\$ S.V.P communiquer au 819-440-7211. Au Plaisir!

BUREAUX - LOCAUX À LOUER

Local commercial à louer 800pi², situé sur le boul. Desjardins NC, NE, grand stationnement. Info jour : 819-449-4159 - Soir : 819-334-1041

Locaux commerciaux à louer : 500 pi. carrés (600\$/mois) ou 1000 pi. carrés (1200\$/mois), chauffés, éclairés. Situés au 216 rue Commerciale, libre immédiatement. Infos: 819-334-0705

2 locaux à louer. 163 rue Laurier, Maniwaki. Dimensions: 130 et 145 pieds carrés, incluant une salle de rencontre, chauffés, climatisés et éclairés, 350\$ ou 370\$/mois. Infos: (819) 449-3838

Centre professionnel chauffé, éclairé, salle de réunion et stationnement. Avec locaux de 200 pi² à 300\$ et 400 pi² à 500\$. Situé au centre-ville de Maniwaki au 198 Notre-Dame. Infos: (819) 561-4586 ou (819) 441-0200.

CHAMBRES À LOUER

Déleage, chambres très propres, non-fumeur, internet sans fil inclus, réfrigérateur, salle de bain privée. Forfait hebdomadaire ou mensuel. Infos: (819) 449-6969

Chambre à louer à Mont-Laurier pour étudiant seulement. Gens sérieux s.v.p. Infos:819-513-1477

Belle chambre disponible au centre-ville de Maniwaki. Avec réfrigérateur privé, cuisine commune, salon et télévision Hi-Fi, Internet. Spécial 325\$/mois. Infos: (819) 441-2827 ou (819) 334-2345

Chambre à louer, entrée privée, literie fournie, salon, tv, satellite, Internet, cuisine, meublée, secteur tranquille Christ-Roi, non fumeur, payable à la semaine ou au mois. Info: 819-441-0427

LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

Logement moderne au Centre-ville de Maniwaki, 2 c.c., au premier avec terrasse, \$650/mois, pas chauffé ni éclairé, références demandées, non-fumeur. Info: 819 334-0705

Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, incluant prise laveuse-sécheuse, antenne satellite Bell, tonte gazon, déneigement. 450\$/

mois, pas chauffé ni éclairé. Pas d'animaux. Libre immédiatement. Pour infos: 819-449-0794 ou 819-449-0627

Bureaux et locaux à louer
135, Route 105, Egan Sud, 2 285 pi², 47 x 30 et 25 x 35. Idéal pour magasin de détail ou centre professionnel.
Pour infos : 819 449-1725

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Cartes d'affaires

PROGRAMME RÉNO-VILLAGE
RÉNOVATION DANIEL BEAUDOIN
R.B.Q. 5588-4282-01
Finition intérieure et extérieure
Spécialiste Programme d'adaptation de domicile
- Reconstruction après sinistre - Pose de plancher de tout genre - Pose de gypse (drywall)
- Joint et peinture - Réparation / rénovation intérieure et extérieure de votre maison pour vente plus rapide
- Investir un peu pour obtenir plus
- Estimation gratuite dans la région
Cellulaire 819-334-2957
Résidence 819-441-0425

Alarme • Centrale • Caméra
R.B.Q. 8195-9025-57
ELECTROMAX
Protection - Fiabilité Sécurité
(819) 441-2002 (819) 449-0569
138-A route 105 Egan-Sud, Qc J9E 3A9 François Moreau prop. electromax@videotron.ca www.electromax.ca

R.B.Q.: 5599-2507-01
LA RENO ALIE
831, ch. Pointe-confort lucalie@hotmail.fr
35 ans d'expériences en rénovation
Tel.: 819.463.2879
Cell.: 819.441.8733

ÉMONDAGE & ABATTAGE
BOREAL
TREE SERVICES
Émondage Pruning
Abattage Tree cutting
Déchiquetage Shredding 613-558-3429
Dessouchage Stump removal 819-465-3144
Ramassage de bois Wood pick up
abattageboreal.com

EXCAVATION Mario Barbe
R.B.Q.: 5682-9427-01
• Travaux septique
Ecoflo BIONEST
• Excavation de tout genre
819-827-4356 | 819-962-4944

ÉMONDAGE DÉBOISEMENT
Trimming - Tree clearing
Assurances complètes 2 000 000\$
Complete liability 2 000 000\$
Clarence
819.441-4729
819.441.4321

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
449-2245
La nuit: 449-5674

ROYAL LE PAGE
VALLEY DE L'OUTAOUAIS
819 441-4242
martinstjacques@sympatico.ca
www.martinstjacques.com
Martin St-Jacques
Votre courtier immobilier

Les Constructions Marc Martin
Spécialiste en béton
Commercial, résidentiel, industriel
Levage de maison
178 rue St-Joseph, Gracefield
constructionmmartin@gmail.com
Tél.: 819.463-3506 Cell.: 819.449-8974

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION - RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40
Dufran 2003 François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
Tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
Télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
Courriel : françois@dufran.com

MANIWAKI AUTOS ÉLECTRIQUES
MÉCANIQUE GÉNÉRALE - PERFORMANCE
ALTERNATEURS & DÉMARREURS
PROBLÈME ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE
Yvan & Philippe Thérien propriétaires
& 819 449-8181
Télec.: 819 441-2130
153, rue de la Colline, Maniwaki (Québec) J9E 1B5

ierrot Beaudoin
R.B.Q. #8343-7590-48
Déleage, Qc
819-449-3319

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

COUVREURS Rochon
R.B.Q. 2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.
Robert Rochon 1 (888) 449-2849
Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE PAR ÉCRIT
Kazabazua (819) 467-2849

Ford GÉRARD HUBERT
HUBERT Auto
MANIWAKI/MONT-LAURIER
Gerard Hubert Automobile Ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 334-0226
Stéphane Séguin Représentant

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES B.L.
R.B.Q. 8101-8038-30
1996 inc.
• Entrepreneur électricien • Spécialiste en chauffage électrique
• Résidentiel • Commercial • Industriel
Tél.: 819.449.5044 Germain Michaud
Cell.: 819.449.8937 Maitre électricien
Rés.: 819.449.6814 189, rue Notre-Dame, Maniwaki, Qc
germain.michaud@blelectrique.com

TRANSPORT **branchaud**
SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD Tél.: 819-449-6222
Présidente Sans Frais : 866-449-6222
52, Route 105, Maniwaki
(Québec) J9E 3A9 Fax: 819-449-8191

TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665
DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

POUR RÉSERVER CET ESPACE PUBLICITAIRE,
contactez une de nos conseillères en publicité,
Nancy Payette ou Julie Fleurant.
819-449-1725

CAYAMANT, logement 4 1/2, plus salle d'eau, spacieux, non chauffé, ni éclairé, premier plancher, galerie avant et sur le côté (patio et BBQ), au village, accès au lac, rénovations récentes des planchers, fenêtres, peinture, idéal pour personnes âgées et couple. À qui la chance... Demandez Carole 819-441-6411

Mont-Laurier, logement 4 1/2, non chauffé, ni éclairé, situé sur boul. Albiny-Paquette, 1er plancher, libre immédiatement, loyer 490\$ - demandez Carole 819-441-6411

3 logis à louer : Un petit 2 c.c. dans sous-sol, un 2 c.c. dans semi sous-sol et un bachelors. Références demandées. Allez voir sur Facebook : Immeuble Crytes Fortin Infos : 819-441-0204.

Gracefield, 41 Principale, 2 chambres, rénovés, aucun tapis, prise de laveuse-sécheuse, 2 stationnements déblayés, cour privée entretenue, tranquille et sécuritaire, pas d'animaux, enquête. 1-819-328-2266.

Logements 1 c.c., 2 c.c., au centre de Gracefield, possibilité de chauffé/éclairé, pas d'animaux, libres immédiatement. Infos: 819-463-2434

Appartement, 1er étage, 1 chambre à coucher, situé à Messines (Place St-Raphaël), 380\$ par mois. / Appartement subventionné, 1 chambre à coucher situé à Montcerf-Lytton, carte autochtone obligatoire. Libres immédiatement. S'adresser à la Communauté Métis Autochtone de Maniwaki: 819-441-2444

Centre-ville Maniwaki, 1 c.c., semi-meublé, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, références demandées, libre 1er septembre. 450\$/mois. Infos: 819-561-4586 819-449-8328

Logement à Aumond (entre Maniwaki et Mont-Laurier), face au lac Castor. Très grand 3 1/2 dans un demi sous-sol, luxueux avec foyer encastré, armoires de cuisine en chêne, plancher céramique. 470\$/mois, pas chauffé (chauffage électrique ou bois) ni éclairé, référence demandée. Camille : 819-449-7287

Appartement 2 c.c., situé à Gracefield, pas chauffé, pas éclairé, 500\$/mois, pas d'animaux, libre 1er septembre. Infos: 819-441-2801

Appartements à louer, Martel & L'Écuyer, 1 c.c., 2 c.c., 3 c.c., libres immédiatement, pas d'animaux, références demandées. Téléphoner après 6h00 pm au 819-449-6606

Logements rénovés à neuf. Bouchette, 1 c.c., de 350\$ à 400\$ par mois, accès laveuse/sécheuse payant, pas chauffés ni éclairés. Grand terrain, près d'une rivière. Stéphane 819-775-0773 ou François 819-449-6202.

Logis situé à Bois-Franc, 2 c.c., incluant remise. Tranquillité est de mise. Prise pour laveuse/sécheuse. 495\$/mois, pas chauffé ni éclairé. Non fumeur, pas d'animaux. Infos: 819-441-1627

Appartement 1 chambre à coucher, idéal pour personne seule, au deuxième étage. Infos: 819-449-3613.

Petit logis à louer 253 Notre-Dame Maniwaki, 2ième étage, chauffé, éclairé, pas d'animaux, demande référence, semi-meublé, libre immédiatement. Infos: 819-449-1040 ou 819-449-2485

Appartement 2 c.c., secteur Commeauville, Maniwaki. Semi sous-sol, laveuse/sécheuse, poêle/réfrigérateur inclus. 575\$/mois pas chauffé ni éclairé. Infos: 819-449-4140

Appartement avec 2 grandes chambres, boul. Desjardins Maniwaki, 650\$/mois, pas chauffé ni éclairé, pour personnes tranquilles, pas d'animaux. Infos: 819-441-3811.

3 logements à louer : 1 logement 1 c.c., au 276 rue Notre-Dame, Maniwaki, pas chauffés ni éclairés. / 2 logements au 227 Notre-Dame, 2 c.c. chauffés, éclairés. Infos: 819-441-0526

Maniwaki, 3 1/2 au 2e étage de Voyage Austral. Totalement meublé, idéal pour personne seule, 40 ans et +, non-fumeur, pas d'animaux air climatisé, stationnement, déneigement, libre immédiatement. Infos: (819) 441-2827 ou (819) 334-2345

Semi sous-sol près de l'hôpital à Maniwaki. 650\$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Idéal pour personne

seule, endroit tranquille, pas d'animaux, non-fumeur, libre immédiatement. Infos : 819-449-4964

Egan-Sud, idéal pour personne seule, beau logis bien entretenu, 2.c.à c. sous-sol, non fumeur, 525\$/mois avec références. Pour infos : (819) 441-6726

LOGIS NEUF SUR LE LAC BLUE SEA. Chauffé, éclairé, tout meublé, électros, satellite, quai, déneigement, non-fumeur, pas d'animaux, libre 1er septembre, 650\$/mois. Infos: 819-210-6120

Maniwaki, idéal pour 50 ans et +. À 2 minutes du centre-ville, 2 grandes chambres, plancher de bois franc et céramique, prise lav./séch., stationnement, déneigement et entretien inclus. Pas d'animaux, 600\$/mois, pas chauffé ni éclairé. 819-441-4573

Logement au 261 Des Oblats, Maniwaki. 2 c.c., pas chauffé ni éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, références demandées. Infos:819-449-5127.

PROPRIÉTÉS À LOUER

Belle maison à louer à Messines, 3 c.c., coin tranquille, grande cour, 725\$/mois, pas chauffée, ni éclairée, libre le 1er novembre, non-fumeur, pas d'animaux, références demandées. Infos: 819-669-8714

Maison à louer avec possibilité option d'achat, 3 c.c., près de l'hôpital, près du Lac Evens à Egan Sud, chauffage au bois et électrique, piscine, 1000\$/mois, disponible à partir du 1er octobre. Infos: (819) 449-6056.

Mont-Laurier, à 8 km du centre-ville. Maison 3 chambres, chauffée, éclairée, 795\$/mois. Semi-meublé, poêle-réfrigérateur inclus. Libre immédiatement. Infos : 450-675-6475

CHALET À VENDRE

Lac Patterson, 4 saisons, bord de l'eau et plage privée, 1600p2 avec walk-out, garage chauffé, terre à bois incluse de 35 acres. 249 000\$, RE/MAX Québec, MLS 24102480, info: 819-665-4054

PROPRIÉTÉS À VENDRE

Faut voir! Maison de 24 x 65, au 9 ch. Joliette Sud, Messines. Terrain 300 x 150. Belle propriété, grand salon, cuisine ouverte sur salle à diner, grande salle de bain, 1 chambre (avec possibilité de 2 à nos frais), bureau, garage atelier. Demande 129 500\$. Infos 819-441-2124

Prix réduit ! Chalet-Maison au bord du Lac Lytton à Montcerf, 4 1/2 peut coucher 8 personnes, meublée et sous-sol fini. Atelier de mécanique ou de soudure, tout outillé. Garage à tracteur, hangar à bois. Cause de vente : maladie. Infos : 819-441-3315

Grand Duplex rénové au 211 ch. Lac-à-Larche, Lac Cayamant. 2 logements 4 1/2 pour propriétaire occupant ou immeuble à revenu. Terrain boisé et grande remise 2 étages. 89 900\$. Voir annonce Remax. Infos: 819-557-3347

PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

Bâtisse à vendre multi-fonctionnelle, commerciale, bon revenu, bien située, près de tout. Vendue sans garantie légale, très bon prix. Raison de la vente: pas de relève, deuxième retraite. Personne sérieuse seulement. Infos: (819) 449-1040 ou (819) 449-2485

TERRAINS À VENDRE

Terrain à vendre, 190 acres, ch. de Point-Comfort, chemin sur terrain, 1 km de la Baie Matte. Demande 125 000\$. Infos: 819-465-1731

OFFRES DE SERVICE

Poseur de tapis, plancher flottant, tuiles céramique. À votre service. 15 ans d'expérience. Danny : 819-462-0523

PRÊTS 500\$ - 625\$ - 750\$. courtageexpress.com 1-888-994-4054

CREDIT700.CA Prêt jusqu'à 750\$. Aucune enquête de crédit. 1-855-527-4368. Appliquez en ligne. www.credit700.ca

Noyé par les dettes ? À bout de souffle? Vous êtes harcelé continuellement par vos créanciers (saisies, impôts, cartes de crédit, Hydro) il y a toujours une solution, laissez-nous vous aider. Consultation gratuite Robert Bélair adm. MNP Ltée Syndic de faillite 819-246-3588/819-246-4444 Bureau principal Montréal

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél.: 1-855-282-2022 www.avocatsaaq.com

Accidentés du travail, de la route. Avez-vous des problèmes avec CSST, SAAQ, normes du travail, Assurance-chômage, aide sociale? Êtes-vous victimes de harcèlement? Entrevues gratuites 1-877-585-2281 ou 819-585-2281

À VENDRE 142.500\$

MAISON AU 248 Mc Dougall, Maniwaki.
4 chambres à coucher, 2 salles de bain, remise, terrain adjacent inclus.
Infos : 819-438-4949

VENTE DE GARAGE
133 route 105 Egan-Sud

Manquez pas ça!
133 ROUTE 105
Egan-Sud

Articles ménagers, automobile, VTT et plus!

SAMEDI - DIMANCHE - LUNDI
5 - 6 - 7 SEPTEMBRE À COMPTER DE 10h00.

OFFRES D'EMPLOI

Chauffeur de camion, temps plein et partiel. Minimum 1 an d'expérience avec cours CFTR, bon salaire, bonnes conditions de travail. Envoyez CV ou appelez Rock ou Pauline 438-2223, 438-2193 (fax)

AUTOS À VENDRE

2005, Aveo, auto., 1000\$/ 1999, Chevrolet Silverado, 4x4./ 2009 Accent, noire, 2 portes./ 2007, Caliber, auto, rouge./ 2007, Patriot, manuelle, 4x4./ 2009, PT Cruiser, auto./ 2010, Mazda 3, manuelle, 67 000 km./ 2006, Malibu, grise, 105 000 km./ 2006, Windstar, 118 000 km./ 2008, Honda Accord, toute équipée. /1992, Tracker, 4x4, pour pièces. Infos : 819-449-2965

À VENDRE 13 000\$
Toyota Corolla

Année 2012, 55 000 km, automatique. En très bonne condition, utilisée comme voiture d'occasion.
Contactez Réal, 819-438-2869

encanatomic.com

Tous les vendredis
VENTE AUX ENCHÈRES
les enchères débutent à 18h

Tous les samedis
MARCHÉ AUX PUCES
Espace gratuit pour tous les vendeurs durant le mois d'août

252 Boul. Délage
Maniwaki
Infos: François Giroux
613-294-6683

Interac VISA MasterCard COMPTANT

Cartes professionnelles

lagatineau.com

La Gatineau

Julie Fleurant
CONSEILLÈRE EN PUBLICITÉ MARKETING

LA SOLUTION PAR EXCELLENCE POUR VOS CAMPAGNES PUBLICITAIRES

jfleurant@lagatineau.com

135-B, route 105, Egan Sud 819 449-1725

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame (819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond (819) 771-7415

Serge Désilets D.D.
Denturologiste

Ouvert du lundi au vendredi

819 449-6484
69, Principale Nord, Maniwaki

Denturologiste
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

(819) 449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

Dodge Caliber, Hatchback SXT, année 2008, bleu, 54 000 km, excellent état, 8 pneus, entretien régulier. Prix demandé 7 000\$ négo. Ivan 819-441-0299 ou laissez message.

Ford Escape, année 2001, automatique. Prix : 1299\$. Contacter Thérèse au 819-449-4392

Toyota Yaris 2008 (Berline), noire, 4 portes, automatique, air climatisé, portes et fenêtres électriques, démarreur à distance, 125 000km demande 6 800\$. Pour info: (819) 441-6726

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2009 à 2014, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 www.financementbrisson.com

VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Camper Nordic à vendre, poêle, réfrigérateur, toilette, lit, table de cuisine inclus, poids: 2000 lbs,

pour camion boîte courte. Prix : 1900\$. Infos: 819-770-8296 ou 819-465-1645

Achèterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Infos: (819) 449-2083 ou 441-7771 demandez Marc.

Attention chasseur! À vendre par le propriétaire : VTT Canam Outlander de couleur jaune, année 2014, 400 cc, 419 km, 4 x 4 (4 roues sur demande), avec «winch», treuil, garantie de 36 mois (transférable). Prix: 7300,00\$. Judy au 819-449-2731

DIVERS À VENDRE

Prix réduits ! - Transporteur pour bois en longueur, pour motoneige ou VTT (à l'exception de Polaris). - Rouleaux de câble en acier grosseur 5/8, 100 pi., avec crochets. - Pelle antique à cheval (décoration de terrain). - Pompe à l'eau à piston, électrique ou à gaz. - Treuil de 8000 lbs pour camion, tracteur ou J5.

- Moteur à gaz de 5 forces. - 2 dactylos électriques neuves. Infos : 819-441-3315

Vente de garage. Vendredi 5 sept. et samedi 6 sept., de 8h à 17h. Au 22 ch. Louiseize, Gracefield. Cannes à pêches, bâtons de golf, vêtements de chasse, livres, dvd's, vhs, cassettes et +.

PRIX SPÉCIAL! TÔLE GALVANISÉE et pré-peinte pour couverture et mur, 0,85 sous le pi. carré, plusieurs longueurs disponibles. Fenêtres coulissantes en aluminium brun 58 po. x 60 po. et 38 po. x 60 po. Grande quantité de styro-mousse bleu 2 pi x 4 pi, 3 po., 4 po. et 5 po, de 5\$ à 6\$ la pièce. Clous à la caisse de 50 lbs, 1 1/4 po. jusqu'à 12 po., à partir de 30\$ la caisse. D'autres matériaux (neufs et usagers) disponibles. Rouleaux de papier à couverture et membranes autocollantes 51,50\$ le rouleau. Centre de Liquidation, 150 Freeman, Hull. Infos: 819-775-8048

À vendre : pneus sur jantes P225/60/R16 300\$; tracteur à gazon 20HP avec souffeuse 1 500\$; exerciceur multi-fonctions 200\$. Contact : 819-449-4553.

Carabine 308 à vendre, 300\$ négociable. Souffleuse, prix à discuter. Infos: 819-441-0493

Fermeture de garderie. Divers jouets et équipements à vendre. Infos : 819-449-6288

Adam et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure. 5 septembre Flirt Party, 12 septembre, Party Cuir et Dentelle. 19 septembre Body et jarretelles Party. www.camping-adam-et-eve.com / Tél: 819-336-4320.

SCIÉRIES MOBILES à partir de 4 397\$. Coupez bois de toutes dimensions avec votre propre

scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995, poste : 400QN.

Méga vente de Garage! 4-5-6 septembre à partir de 9h au 9 Vaillancourt, Gracefield. Habit motoneige marque Skidoo (femme), skis alpin Salomon (femme), patins (homme), fourrures, meubles, lit unité murale, souliers, bottes, vaisselles, décorations rustiques et beaucoup plus.

DIVERS

Ferais du co-voiturage Mont-Laurier, Maniwaki tous les jours soir et matin. Infos: 819-513-1477

Bois de chauffage : érable/hêtre/merisier, 85\$ la corde. Recherche lot à bois ou coupe de bois. Infos : 819 441-7336 (Antoine) ou 819 441-6360 (Germain).

AMITIÉS ET RENCONTRES

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

La Gatineau

LIVREUR DE JOURNAUX DEMANDÉ

Nous sommes à la recherche de personnes intéressées à livrer des journaux à Maniwaki. La distribution débute le mercredi soir et doit être terminée avant midi le jeudi. Pour informations contactez Denise Lacourcière au :

(819) 449-1725

Du lundi au vendredi, de 9h à 16h.



**Municipalité de de Low
Municipality of Low**

AVIS PUBLIC

Demande de dérogation mineur au règlement de zonage 02-93 portant le numéros 6.1.1.5

Est par les présentes données par le soussigné :

Que lors de la séance ordinaire qui aura lieu le 14 septembre 2015, à partir de 19:00 heures, le conseil de la Municipalité de Low doit statuer sur une demande de dérogation mineure au règlement de zonage portant le numéro 02-93, pour une propriété située au 27 chemin Marie-Reine à Low avec désignation cadastrale comme étant le lot 5161727 du Canton de Low.

La demande de dérogation mineure vise à rendre conforme la construction d'un bâtiment accessoire en permettant au bâtiment d'être situé à 1 mètre de la ligne latérale contrairement au règlement No 02-93, article 6.1.1.5 exigeant de 2 mètres de la ligne latérale.

La séance publique aura lieu à la salle Héritage, située au 4C chemin d'Amour à Low, où le conseil recevra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

DONNÉ à Low province de Québec, ce 26^{ème} jour de août deux milles quinze (2015)

Franceska Gnarowski
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

PASTORALE

Invitation à inscrire votre enfant pour la préparation au 1er pardon, à la 1ère communion ainsi qu'à la confirmation.

Avant le 20 septembre 2015 à Bouchette.
GISÈLE BEAUREGARD 465-2046

PERDU

Sur la rue Notre-Dame, Maniwaki.
Mâle âgé de 9 ans avec 2 pattes de derrière blanches, tâche blanche sur poitrine.

GOLIATH

Philippe 819 215-0741

AVIS PUBLIC

VENTES-DÉBARRAS

SEPTEMBRE 2015

Voici la liste des endroits où auront lieu des ventes-débarras pour les citoyens ayant obtenu au préalable un permis de la Ville. Ces ventes seront autorisées le samedi, dimanche et lundi (5, 6, 7 septembre 2015).

219, rue Commerciale Apt # 1	484, rue Nadon
318, rue du Couvent	330, rue Des Oblats
289, rue Fafard	136, rue Principale Nord
196, rue Lévis	290, rue Principale Sud
98, rue l'Heureux	215, rue Larocque
84, ch. Montcerf	
437, rue Nadon	

Ville de MANIWAKI

N.B. En cas de pluie, le permis est renouvelable pour la fin de semaine suivante, soit les 12 et 13 septembre 2015.

Super spécial web

Profitez de nos rabais de fin d'été

50\$ par semaine

La Gatineau
135b, route 105, Egan-sud (819) 449-1725

Contactez-nous pour plus de détails

1er Anniversaire



Eddy St-Amour
Décédé 5 septembre 2014

Cher papa. Voilà déjà un an que tu nous as quittés pour un monde d'amour et de paix. Et depuis ton départ, nous avons tous réalisé combien nous pouvions t'aimer. Chaque jour tu occupes une place de choix dans nos cœurs. Avec ce regret, celui de ne pas t'avoir dit assez souvent "Papa, je t'aime", nous savons qu'un jour nous aurons tous la chance de nous reprendre... et peut-être de te connaître un peu mieux. D'ici là, veille sur nous tous et n'oublie pas de nous préparer notre place! Nous t'embrassons très fort.

Que tous ceux qui l'ont connu et aimé aient une pensée spéciale pour lui aujourd'hui.

Ton épouse, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.



2nd Anniversary

Colin Moore
September 5th 2013



*We thought of you today
But that is nothing new
We thought of you yesterday
And will tomorrow too
We think of you in silence
And make no outward sign
For what it meant to lose you
Only those who love you know
Remembering you is easy
We do it everyday
It's the heartache of losing you
That will never go away.
Always in our thoughts
Forever in our Hearts.*

*Eric, Meagan, Brandon, Mom & Dad,
Dale, Marc, Sarah, Cassandra, Audrey,
Holly, Doug, Jared, Maegan*

*Anniversary mass at
St. Patrick's church,
5th of September at
4:30 pm.*



2e Anniversaire



Gilbert Guay
Décédé le 26 août 2013

Deux longues années se sont écoulées depuis que tu nous as quittés mais ton souvenir est toujours présent en nous. Ta grande bonté et les moments si heureux passés ensemble resteront à jamais gravés dans notre cœur. Nous savons que tu es toujours près de nous afin de nous donner la force, le courage dont nous avons besoin chaque jour. Nous t'aimerons toujours.

Ta femme Hélène, Any et Joannie.



50e Anniversaire



Gilles St-Jacques
1939 - 1965


Il y a cinquante ans, un malheureux accident nous a privé à jamais de ta présence et de ta joie de vivre. Cher frère, ta bonne humeur, ton dévouement et ta disponibilité nous manquent à chaque jour. Veille sur nous et protège nous.

Ta grande soeur Gisèle.

Une messe commémorative sera célébrée le dimanche, 6 septembre 2015 à 9h30 en l'église St-Gabriel de Bouchette. Bienvenue à tous ceux et celles qui l'ont apprécié.

À la mémoire de...

Germaine Thibeault
Décédée le 9 septembre 2000



Gérard Prévost
Décédé le 10 février 1975



Voilà déjà quelques années que vous nous avez quittés pour un autre monde. Vous savez, pour nous sur terre la vie continue mais, de là-haut, nous savons que vous nous protégez. Vos images sont gravées à tout jamais dans nos cœurs et le resteront toujours. Nous pensons à vous, vous nous manquez beaucoup.

Vos enfants et petits-enfants.

5e Anniversaire



Gisèle Cousineau

Ma chère maman, chère grand-maman. Le 9 septembre 2010, une terrible tragédie t'a enlevé la vie, toi qui étais une femme active en santé, avec pleins de projets en cours. Nous avons beaucoup de difficulté à accepter ton départ, tu étais très importante pour ta famille, qui était ta vie. Tu nous manques terriblement, tu es dans notre cœur pour toujours. Nous n'oublierons jamais tout l'amour que tu nous as donné et tous les bons moments passés avec toi, car tu es trop aimée pour être oubliée.

Tes fils Mike et Eric (Josée) et tes petits-enfants Kim, Alex, Tamyka et Jessie.

AVIS DE DÉCÈS

La famille Turpin a le regret de vous annoncer le décès de **M. Daniel Turpin**


décédé le 21 août 2015, à l'âge de 68 ans. Il était l'époux de Denise Briand et le fils de feu Oscar Turpin et de feu Laurence Lacaille. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants; Nathalie (Raymond), Stéphan (Manon) et Claudia (Martin); ses petits-enfants; Krystel, Michel, Élodie, Océane et Laurie, ses arrière-petits-enfants; Olivia et bébé Lapointe qui verra le jour bientôt. Il laisse également une soeur Monique (Marcel) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut précédé par ses deux frères et sa soeur.



A la demande de Daniel une célébration se fera dans l'intimité de la famille. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Institut de Cardiologie de l'Université d'Ottawa.

La famille désire remercier le personnel de l'Institut de Cardiologie de l'Université d'Ottawa pour les excellents soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via www.cfo.coop



Tél.: 819-568-2425
Courriel : conf@cfo.coop
Télécopieur: 819-568-2426

AVIS DE DÉCÈS

M. BENOÎT SAUMURE

De Maniwaki, est décédé le 23 août 2015 au Centre Hospitalier de Maniwaki, à l'âge de 60 ans. Il laisse dans le deuil sa mère Louise Fortin (feu Siméon Saumure); son fils Benji; sa fille Rebecca; ses petits-fils; Liam et Jake; ses frères et sœurs; André, Daniel (Marie Vaillancourt), Émilien (Lucie Bergeron), Joline (Guy Sirois) et Isabelle, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3 Téléphone 819-449-2626 Télécopieur 819-449-7437 adresse courriel : sympathies@maisonfuneraiemcconnery.ca Site Web : www.maisonfuneraiemcconnery.ca** La famille recevra les condoléances à l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Maniwaki à compter de 10h le samedi 5 septembre 2015, suivi de service religieux à 10h30. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.





**Maison funéraire
McConnery**
206, rue Cartier, Maniwaki
819-449-2626

AVIS DE DÉCÈS

Mme ADELE LACROIX (née Ménard)

De Messines, est décédée le 30 août 2015 au CHSLD Champlain de Gatineau, à l'âge de 80 ans. Elle était la fille de feu Alphonse Ménard et de feu Rose-Délina Ménard; l'épouse de feu Eugène Lacroix. Elle laisse dans le deuil ses enfants Murielle, Raymonde (Nollin), François (Joanne), Francine (Steve), Sylvon, Fernand et Janique; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, son frère Jacques (feu Rose-Anna); les enfants de son époux feu Gilles, Claudette, feu Roger, Jacques, Robert, Madeleine, Nicole ainsi que leurs conjoint(es), ses neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut précédée par sa fille Jacinthe; ses frères Edgar et Luc. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3 Téléphone 819-449-2626 Télécopieur 819-449-7437 adresse courriel : sympathies@maisonfuneraiemcconnery.ca Site Web : www.maisonfuneraiemcconnery.ca** La famille recevra les condoléances à l'église St-Raphaël de Messines à compter de 13h30 le vendredi 4 septembre 2015, suivi du service religieux à 14 h et de l'inhumation au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Centre Hospitalier de Maniwaki.





**Maison funéraire
McConnery**
206, rue Cartier, Maniwaki
819-449-2626

PRIÈRE AU SACRÉ-COEUR



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles des siècles. Amen.
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela vous semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la promesse sera obtenue. P.B.



Vendredi 11 septembre 2015 - 20h

Daniel Boucher

40\$

Vendredi 11 septembre 2015 - 20h

Geneviève CôtéHumour et
parodie

30\$

Mercredi 23 septembre 2015 - 20h

**MARIE-JOSÉE LONGCHAMPS
DANS L'UNIVERS DE
RAYMOND LEVESQUE**

25\$

"Monologues, poèmes et musique"
Un spectacle unique !**Autres spectacles à venir****Jeu 8 octobre 2015**
Jean-Claude Gélinas
"Y travaillent pas en cochon"**Mercredi 14 octobre 2015**
Rodéo Drive Country Band
Le meilleur du country des 25 dernières années**Vendredi 23 octobre 2015**
François Léveillé
"Tout est chimique"**!!! Nouveau !!!**

Réservez et payez vos billets en ligne

www.mcvg.org

818-449-1651 infos@mcvg.org**AUMOND****Le mercredi:** La Ligue de sacs de sable Moulin des Pères à Aumond, à 19h30 à la salle communautaire. Contact : Norbert au 819-441-0699 ou 819-449-6247.

• Séance ViActive avec le groupe «Aumond'Actif» est en relâche pour la saison estivale. De retour en septembre.

Le jeudi: Souper de l'âge d'or d'Aumond. Tous les 3e jeudi du mois. Nous sommes ouvert à tous les jeudis après-midi, pour les intéressés à des activités communautaires. Léona Céré au 819-449-3715 ou Marjolaine Piché au 819-449-6734**BLUE SEA****Le lundi:** À 19h30, soirée de sacs de sable, centre récréatif du lac Long. 819-463-4324.

• Ligue de sacs de sable au lac Long, bienvenue à tous! 819-463-4799.

• Bel âge: Vie active, 13h30, salle municipale, infos au 463-2485.

Le mardi: Bel âge, Whist militaire, 19h, salle municipale. 819-463-4967.**Le mercredi:** Bel âge, pétanque, 19h, salle municipale. 463-2485 ou 463-4967.

• Club de l'âge d'or, sacs de sable, 19h, salle municipale, 819-463-4967.

Le jeudi: Djembe Jam de 17h à 18h30 au presbytère ou au Parc des Ancêtre. 819-463-3013**Le vendredi:** Soirée de dards, centre récréatif du lac Long. Nous avons besoin de joueurs. 819-463-1811.**BOUCHETTE****5 septembre:** Vente de livres à la bibliothèque municipale de Bouchette dans le stationnement de l'école de 9h à 15h. Les livres seront vendus pour quelques dollars. Les bénéfices serviront à l'achat de nouveautés.**Le mardi:** À la salle municipale, cours de Thaï Chi en fin d'après-midi. 10 séances à partir de la mi-septembre. R. Carle 819-465-2064**Le dimanche:** Whist militaire à compter de 19h à la salle municipale. Réal 819-465-5013

• Au 2 semaines à compter du 13 sept, bingo à 12h45 à la salle municipale. Réal 819-465-5013

• Le jeudi: sacs de sable à 13h à la salle municipale. Réal 819-465-5013

• Bibliothèque de Bouchette. Les heures d'ouverture sont: du jeudi 18h à 20h et samedi 10h à 12h.

CAYAMANT**13 septembre:** Le club de l'âge d'or de Cayamant "Les porteurs de bonheur" tiendra son repas mensuel suivi d'une soirée dansante à la salle municipale de Cayamant. Coût membre 8\$ et 10\$ non-membre (repas et carte de membre 2015-2016). Le repas sera servi à 17h30. Apportez votre propre consommation. Ginette 463 4385 ou Violaine 463 4117.**Le dimanche:** Tous les dimanches messe à l'Église St-Roch-de-Cayamant à 9h30.**Le mercredi:** Tous les mercredis soirs à 19h Ligue de dards (mixte) 0-5 ans, de 9h30 à 11h30, au sous-sol du bureau municipal de Kazabazua 819-467-3774.

• Whist militaire au Resto Bistro de l'Aigle.

• Les porteurs de bonheur vous invitent au centre municipal du Cayamant. 13h-16h Cartes: Jeannette 463-4059. 13h-16h. Pétanque intérieure: Diane 463-4665 18h30-21h00. Danse: Jocelyne 463-2594 Ginette 463-4583(9 septembre)

Le jeudi: Au centre municipal. 10h-11h Yoga Suzanne 463-3397. 19h-21h Sacs de sable: "Les Bons Amis du Cay" (3 Septembre) Denise 463-2613**DANFORD LAKE****Le mercredi:** 19h30: Centre Bethany, Club de cartes des aînés du Lac Danford. Contactez Gisèle au 819-467-3317.**Le jeudi:** À 19h: Centre Bethany du Lac Danford, Club de l'âge d'or horizon Club de fléchettes. Linda Robinson 819-467-2870.**DÉLÉAGE****9 septembre:** Âge d'or de Délégage, ouverture de la saison. Souper gratuit pour les membres le 9 septembre à 17h30. 819 449-4993 ou 819 449-1055.**Le lundi:** Invitation à vous joindre au groupe de marche de Délégage tous les lundis soirs. Contactez Mariane Plouffe au 819-449-5320 ou Diane Marenger au 819-449-4994.

• ViActive, programme d'activités physique pour les ainé(e)s est en relâche pour l'été. Diane marenger 819-449-4994, Darcy Grondin 819-449-2228.

Le mardi: Le club d'âge d'or de Délégage auront des cours de danse les mardis à 9h30 am à la salle municipale de Délégage. 819-449-6761**Le mercredi:** Le Club de l'âge d'or a des activités tous les mercredis à 13h (Whist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).**DENHOLM****26 Septembre:** Invitation à la population pour l'activité familiale offerte gratuitement de 10h à 16h au centre communautaire culturel de Denholm, 419, ch. Poisson-Blanc. Des artistes feront la démonstration de leurs talents. Infos: courriel au slmun@hotmail.ca ou par téléphone au 819 457- 9050.**Le mercredi:** Soirée du bingo à 19h, au Centre communautaire et culturel de Denholm, 419, chemin Poisson-Blanc à Denholm. Dès le mercredi 6 mai au 28 octobre 2015 inclusivement. Les bénéficiaires seront affectés à des loisirs communautaires, 819 457-4303.**GRACEFIELD****8 septembre:** L'AFEAS de Gracefield tiendra sa 1ere rencontre mensuelle à 19h. au 2e étage de la maison Entraide. Les rencontres mensuelles ont toujours lieu le 2e mardi du mois. Denise 819-467-2169 ou Raymonde: 819-463-2309.**20 septembre:** Les Joyeux Vivants de Gracefield vous invitent à leur souper mensuel au centre communautaire. Cour de danse gratuit début 16h, souper à 17h30 suivi de la danse avec les Campagnards. Apportez vos consommations. Suzanne 819-463-2027 ou Louise 463-2876**Le mercredi:** Clinique santé de Gracefield sans rendez-vous: les mercredis 9, 23 et 30 sept. de 10h30 à 13h, avec Dr Nateghi.

• Bingo au centre récréatif de Gracefield, les mercredis à 18h45.

• Les Femmes d'action vous invitent à vous joindre à elles tous les 2e et 4e mercredis du mois. Pierrette 819-463-4772.

Le jeudi: Clinique santé de Gracefield sans rendez-vous: le jeudi 17 sept. de 10h30 à 13h, avec Dr Nateghi.**Le vendredi:** Fondation Québécoise du cancer: Café-rencontre entre 9h30 et midi, le vendredi 25 septembre au CHSLD de Gracefield, salle du centre de jour. 819-441-3234**GRAND-REMOUS****Le mardi:** Place de l'Oasis, en collaboration avec Les Coeurs joyeux, vous invitent aux exercices de Vie active suivis des parties de sacs de sable à 13h30, à la salle Oasis. Claudette: 819-438-2038 Raymonde: 819-438-2001**Le mercredi:** Club des artisanes de Grand-Remous a repris ses activités à la salle Jean-Guy Prévost à 13h30 à chaque mercredi. Diana: 819-438-3045 Claudette: 819-438-2038 Henriette: 819-438-2063.**KAZABAZUA****5 septembre:** L'Association tiendra une vente de garage et de livres à la bibliothèque à partir de 8h. Les personnes désirant participer et vendre leurs objets sont invitées à réserver une table en communiquant avec Robert Bergeron au (819) 665-6789.**Le vendredi:** Club de lecture francophone le 3ieme mercredi de chaque mois à 18h30 à la bibliothèque de Kazabazua. Jean-Pierre Rochon ou Andrew Geggie. 819-467-5746

• Bibliothèque de Kazabazua au 373, route 105, Kazabazua. Heures d'ouverture: Dimanche et lundi fermé, mardi de 11h à 18h, mercredi et jeudi de 11h à 19h, vendredi de 13h à 20h et samedi de 9h à 14h. 819-467-5746.

• Famille d'abord: Fermé pour l'été, reviendrons en service le 8 sept. Jeux en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans, de 9h30 à 11h30, au sous-sol du bureau municipal de Kazabazua 819-467-3774.

LAC STE-MARIE**Le lundi:** Soirée de fléchettes à compter de 19h00 au Centre communautaire de Lac-Sainte-Marie situé au 10, rue du Centre. Jacques Beaudoin 819-467-3721.**Le mardi:** Contact femmes enfants: jeux en groupe pour les parents et enfants 0-5 ans, de 9h30 à 11h30 au-dessus de l'école St-Nom-de-Marie. 819-467-3774.

• Annulé pour le 8 septembre. Bingo à compter de 18h30 tous les 2 mardis, à partir du 22 sept jusqu'au 24 mai 2016. Au Centre communautaire de Lac-Sainte-Marie situé au 10, rue du Centre. Irène Lachapelle au 819-467-5222.

• Sacs de sable tous les mardis à 13h30. A compter du 23 septembre 2014. Sonia Dubeau au 819 467-2097.

Le mercredi: De 9h à 12h au centre communautaire de LSM, ateliers de peinture à l'huile sous la tutelle de l'artiste-peintre Lise Lachapelle 819-456-1686.**Le jeudi:** De 18h à 20h30: au-dessus de l'école St-Nom-de-Marie, soirée des jeunes, de 10 à 17 ans. Nadine Pinton et Denis Labelle 819-467-2086.**LOW****Le mercredi:** Bibliothèque municipale de Low. Ouverture: Lundi de 8h à 12h, le mardi de 18h à 20h, le mercredi de 8h à 16h, le vendredi de 13h à 16h et de 18h à 20h et le samedi de 10h à 13h. Livres, périodiques, DVD, laissez-passer pour les musées, Internet haute vitesse et Wi-Fi.

• L'école secondaire St. Michael offre Internet haute-vitesse de 16h30 à 19h30. Gratuit pour toute la population. Lynn 819-422-3584.

• Le Club de couture se rencontre tous les jeudis de 13h à 16h. Le Club de musiciens se rencontre tous les vendredis de 20h à 22h.

MANIWAKI**12 septembre:** Reprise des activités du Club Âge d'Or Assomption, 257 des Oblats Maniwaki. Souper à 17h30, 12\$ et nous donnons la carte de membre (5\$) du Club. Pour les membres à vie et

pour ceux qui se sont procurés leur carte avant le 12, le prix est 7\$. Suivra la soirée dansante avec Les Campagnards. Madeleine 819-449-1657.

Le dimanche: Église Baptiste évangélique, 96 Notre-Dame, Mki, J9E 2H6. Rencontre: dimanche à 9h45 am et mercredi à 7h pm (bilingue). Pasteur Charles Grebe 819-441-3385.

• L'Église de l'amour de Dieu a lieu à l'Auberge du draveur au 85, rue Principale nord à 10h30. 819-449-6249

• Église dans les maisons: venez participer, à 10h00 au 492, de la Montagne, relation d'aide gratuite. 819-441-0883

Le mardi: Rencontre pour amateurs de musique country. À la Légion Canadienne, de 19h à 22h. Hedley 819-449-3696 ou Gilles 819-449-2891

• Les amies du bricolage seront de retour à partir du mardi 8 sept 2015 de 13h à 15h, au sous-sol de l'église St-Patrick. Anna 449-2325.

• Le Club des archers de la Haute-Gatineau ont leur rencontre au sous-sol de la Polyvalente. Pour les plus jeunes: de 18h à 19h. Pour tous: de 19h à 21h.

• L'Église de l'amour de Dieu. Étude biblique à 19h. Auberge du draveur au 85, rue Principale nord. 819-449-6249

Le mercredi: Tous les 1er, 3e et 4e mercredis, 13h30, ateliers d'artisanat du Cercle des fermières de Maniwaki, au 2e étage du 270, rue Notre-Dame, Maniwaki.

• Église maison au 361, des Oblats à 17h30. 819-438-1784.

• Société canadienne du cancer: Tous les mercredis de 13h à 16h au CLSC de Maniwaki, 149 rue Principale Nord, local 154 (sur rendez-vous seulement, 819-449-1872). Bénévoles formés, à l'écoute, répondent aux premiers besoins et offrent le prêt de prothèses capillaires, de chapeaux, turbans, foulards et don de prothèses mammaires temporaires. Infos sur les critères d'admissibilité aux programmes d'aide financière. Ligne cancer j'écoute: 1-888-939-3333

Le vendredi: Fondation Québécoise du cancer: Café-rencontre entre 9h30 et midi, le vendredi 11 septembre à L'Impact-Rivière Gatineau, 270 Notre-Dame, Maniwaki. 819-441-3234**Le samedi:** Troisième âge de Messines: sacs de sable et cartes, mardi 13h, Fernande 819-465-2215. Cartes, mercredi 19h, Ronald 819-465-2849. Quilles, mercredi 15h, Linda ou Betty 819-465-2564.**Aux 2 samedis:** À toutes les 2 semaines, le samedi: crible à 10h30 à la salle Quille-O-Rama.

• Bibliothèque J.R. L'Heureux: 819-449-2738, nous avons une belle sélection de nouveautés. Horaire régulier: lundi au vendredi de 14h à 19h et samedi de 13h à 16h.

MESSINES**Le lundi:** ViActive au Centre multiculturel de Messines sera de retour après la saison estivale. Nicole Dumont 819 465-1439, Line Lafleche 819 465-1816.**Le mardi:** 3e âge de Messines. Sacs de sable et cartes, mardi 13h (Francine).**Le mercredi:** 3e âge de Messines. Cartes, mercredi 19h, Ronald 819-465-2849. Quilles, mercredi 15h. Linda 819-441-3414 ou Paul 819-465-2750.

• Vous aimeriez faire du bénévolat? La Place Padre Pio à Messines a besoin de personnes pour effectuer divers travaux; lessive; nettoyage; époussetage; cuisine, etc. 819-449-2616

MONTCEF-LYTTON**Le lundi:** Les Joyeux copains: cours de peinture de 1h30 à 3h30. Micheline 819-449-2960 ou Marie-Marthe 819-441-3844.**Le mardi:** Les Joyeux copains: Vie active sera de retour après la saison estivale. Micheline 819-449-2960 ou Marie-Marthe 819-441-3844.**Le mercredi:** Les Joyeux copains: artisanat, tricot, etc., à 1h30. Micheline 449-2960 ou Marie-Marthe 819-441-3844.**Le jeudi:** Les Joyeux copains: jeux de sacs de sable à 19h. Micheline 819-449-2960 ou Marie-Marthe 819-441-3844.**STE-THÉRÈSE****15 septembre:** Le Club FADOQ Ste-Thérèse-de-la-Gatineau organise une cueillette de pommes à St-Eustache à La Magie de la Pomme avec visite à La maison de la Lavande et l'encan de St-Eustache. Départ de l'église de Ste-Thérèse à 7h30 retour vers 18h00 pour les deux sorties. Denise 819-449-7241; Lucille 819-449-6739; ou Rosella 819-449-4757**Le mardi:** Le Club FADOQ Ste-Thérèse-de-la-Gatineau a des activités à 10h au local situé au sous-sol de l'école Laval au 29 chemin Principal. Pour 50 \$. Dîner à un prix modique et organisons différentes activités, événements et sorties. Jean-Pierre Major, 819-449-7387.

Encore *plus* de nouvelles !

Formation sur les champignons

MANIWAKI - Stéphane Granat offrait de nouveau une formation sur la cueillette des champignons, les 29 au 30 août. Une quarantaine de personnes, mycologues amateurs, se sont rendues à l'Auberge du Draveur pour en apprendre plus sur les bolets poivrés, les cratelles fausse corne, les chanterelles communes.

Au programme également, des techniques de cueillette, mais aussi de séchage, de préservation des champignons et de cuisson. Tout un savoir que Stéphane Granat a acquis sur une période de 25 ans. Ce

dernier tient à remercier Josée Séguin, Éric et Benoît David pour le terrain mis à la disposition des cueilleurs de champignons.

L'Association provinciale des trappeurs indépendants, conseil Outaouais, a demandé à Stéphane Granat de faire une présentation sur les champignons forestiers lors de la soirée qu'elle organise à la salle de l'âge d'or de Maniwaki jeudi 3 septembre à 19h. Les personnes qui désirent suivre la formation peuvent communiquer avec Stéphane Granat au 819-449-3552.



▲ Guy Larabie et Roxanne Lavoie, venus suivre la formation, étudient la morphologie du Boletus édulé.

10 000 \$ pour le Réseau Petit Pas

MANIWAKI - La Fondation Jean-Claude Branchaud organisait la semaine dernière un souper bénéfique «surf and turf» au Club de golf Algonquin de Messines, au profit du CPE Réseau petits pas. Grâce à l'implication de 170 personnes et des commanditaires, la

fondation a dépassé les objectifs fixés en remettant un chèque de 10 000\$.

L'argent permettra au CPE de compléter la restauration de ce qui entoure les équipements de la cour extérieure et d'avoir un endroit agréable pour les enfants.

(Photo de Martin Pilon)



Rentrée de l'AFÉAS le 8 septembre

GRACEFIELD - L'AFÉAS (Association féminine d'éducation et d'action sociale) de Gracefield tiendra sa première rencontre mensuelle mardi 8 septembre, à 19h au deuxième étage de la maison Entraide. Elle présentera les sujets d'étude et le calendrier des activités pour 2015-2016. Bienvenue à toutes

les membres et à toutes femmes intéressées à avoir de l'information et/ou à devenir membre de cette association qui célébrera son 50e anniversaire en 2016.

Les rencontres mensuelles ont toujours lieu le deuxième mardi du mois. Informations : Denise

CLUB ÉLAN

Retour sur la patinoire

MANIWAKI - C'est la rentrée aussi pour le Club Élan. L'entraînement reprendra à compter du mardi 8

septembre pour les patineur(euse)s inscrit(e)s aux cours privés, le 13 septembre pour le «groupe synchro 2» et le 21 septembre pour les petits du «patinage plus».

Pour ce qui est des nouveaux cours offerts cette année, le groupe ados et le groupe adultes débiteront le 22 septembre, alors que le groupe hockey débutera le 20 septembre.

D'autres périodes d'inscription auront lieu au Centre sportif Gino-Odjick le mardi 8 septembre et le jeudi 10 septembre de 16h30 à 18h00 ainsi que le lundi 21 septembre et le mardi 22 septembre de 16h30 à 17h30.

À noter que la personne qui a remporté le prix du concours «Gagnez votre inscription», lors du tirage qui s'est déroulé au Salon des loisirs le 23 août dernier, est Aurélie Côté. Félicitations à cette dernière qui a gagné une inscription gratuite.



HORAIRE DU 5 AU 11 SEPTEMBRE 2015

MARDI 8 SEPTEMBRE 2015

18h15	19h05	Atome 1ère et 2e année
19h15	20h05	Atome 1ère et 2e année
20h15	21h05	Bantam 1ère et 2e année
21h15	22h05	Bantam 1ère et 2e année

MERCREDI 9 SEPTEMBRE 2015

17h20	18h10	PeeWee 1ère et 2e année
18h20	19h10	PeeWee 1ère et 2e année
19h20	20h10	Midget 1ère, 2e, 3e année
20h20	21h10	Midget 1ère, 2e, 3e année

JEUDI 10 SEPTEMBRE 2015

18h40	20h15	Atome 1ère et 2e année
20h25	21h15	PeeWee 1ère et 2e année

VENDREDI 11 SEPTEMBRE 2015

16h40	17h30	Maghs 3 et 4
19h10	20h00	Bantam 1ère et 2e année
20h10	21h00	Midget 1ère, 2e, 3e année

Bonne fête du travail !
 À l'occasion de la Fête du travail, nos bureaux seront fermés lundi 7 septembre. Nous serons de retour mardi 8 septembre, aux heures régulières, soit de 8h00 à 16h00.

La Gatineau



Municipalité de Blue Sea

Laurent Fortin, maire, et les conseillers:

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Michael Simard | 4. Chrisitan Gauthier |
| 2. Pierre Normandin | 5. Isabelle Clément |
| 3. Marc Lacroix | 6. Fernand Gagnon |

Pause café

350 000

C'est le nombre de migrants qui ont traversé la Méditerranée depuis janvier, contre 219 000 en 2014. Plus de 2 643 personnes sont mortes en mer après avoir tenté de rallier l'Europe, a annoncé mardi l'Organisation internationale pour les migrations. En 2014, sur toute l'année, 3 500 migrants et réfugiés avaient trouvé la mort ou avaient été portés disparus en Méditerranée, selon le Haut-commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR).

Suggestion d'activités à faire en fin de semaine

Souper spectacle. Il aura lieu samedi, à 18h30, au centre communautaire de Gracefield. La troupe Markalou interprétera «Pas à soir mon noir, peut être demain», une pièce écrite par Denis Blondin. Souper et pièce de théâtre : 30\$ par personne. Renseignements auprès de la municipalité.

pour quelques dollars. Les bénéfiques serviront à l'achat de nouveautés. C'est une belle façon de faire circuler les livres, de leur donner une deuxième vie, de les récupérer, de favoriser la lecture d'anciennes et de nouvelles parutions. Bienvenue à tous.

Vente de livres. Rendez-vous samedi, de 9h à 15h, à la bibliothèque de Bouchette dans le stationnement de l'école. Les livres seront vendus

Souper spectacle. Rendez-vous samedi, à l'Auberge du lac Murray. Sur scène : Garry Davis Band. Réservation au 819-441-2274 ; aubergelacmurray@hotmail.com

CENTRE D'INTERPRÉTATION ET FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ**20 000\$ grâce au tournoi conjoint****SYLVIE DEJOUY**

sdejouy@lagatineau.com

LA GATINEAU - Pour une troisième année, le Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu et la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau organisaient la semaine dernière un tournoi de golf conjoint. Il a permis de collecter plus de 20 000\$, qui seront partagés entre les deux organismes.

L'évènement, qui avait lieu au Club de golf algonquin de Messines, était préparé par un comité organisateur composé d'André Benoit, président de la fondation ; François Ledoux, directeur du centre d'interprétation ; Andrée David, présidente du centre ; Pauline Patry, Élisabeth Hébert, Michel Gauthier, Sonny Constantineau. Il a réuni 72 personnes pour le tournoi et plus de 90 convives au souper.

Pour le Centre d'interprétation, les

profits serviront à financer la poursuite du projet de traitement des archives du Studio J. R. Gauvreau ainsi que le fonctionnement du centre.

La Fondation du centre de santé a pour vocation d'aider celui-ci à s'acheter de l'équipement. Les profits du tournoi iront notamment à son projet de chambres soleil, destiné à redonner un coup de jeune aux chambres de l'hôpital afin d'adoucir le quotidien des malades.

Les organisateurs tiennent à remercier les trois co-présidents du tournoi, les docteurs Carol McConnery et Jean-René Pierre ainsi que Daniel Argudin, co-proprétaire de l'Auberge du draveur ; les partenaires, supporteurs et commanditaires de prix ; tous les participant(e)s, les nombreux bénévoles et l'équipe du Golf Algonquin ; les maîtres de cérémonie Andrée David et Sonny Constantineau ; la députée et ministre Stéphanie Vallée qui a versé la deuxième tranche d'un montant total de 10 000\$ annoncé l'an passé.



▲ Les gagnants hommes : Francis Benoit, Claude Benoit, Denis Gendron, Benoit St-Amour.

Voici les noms des gagnants des voyages 000\$, Luc Baker ; La pointe aux dorés, de pêche : Domaine Shawnon, valeur de 1 valeur de 680\$, Jean-Paul St-Amour.



▲ Les gagnants mixtes : Brandon Marga, Vincent Courteau, Sylvie Martin, Maurice Riendeau.



▲ Les gagnantes femmes : Muguette Céré, Danielle Dénomme, Line Labelle, Sylvie Cusson.



▲ Dan Argudin, Dre Carol McConnery et Dr Jean René Pierre, les co-présidents d'honneur, reçoivent un cadeau pour leur implication des mains d'Andrée David, présidente du Centre d'interprétation, et André Benoit, président de la Fondation du CISSO-VG.



▲ Plus de 90 personnes ont assisté au souper.

Liquidation de fin d'été

VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS



LES AVANTAGES :

- Inspection en 150 points et plus
- Garantie du manufacturier
- Assistance routière 24 heures
- Privilège d'échange

2014 21 604 km #9697A

Chrysler 200 LX **13 995\$**

Vous cherchez encore plus ?
aucun problème, nous avons accès à un inventaire de plus de 2000 véhicules

2010 55 194 km #9692A

Aveo LT **7 495\$**

2012 52 300 km #menard12

Orlando LTZ **16 495\$**

2012 43 501 km #9689A

Orlando LT **13 495\$**

2007 126 314 km #9551A

Sierra 1500 SLE **15 995\$**

2005 81 751 km #9585C

Buick Allure CX **5 995\$**

2010 35 100 km #9693A

Chevrolet Aveo LS **6 495\$**

2014 38 642 km #9688A

Cruze LT **13 995\$**

2005 125 024 km #9682A

Optra LS **3 995\$**

2012 82 100 km #9549A

Orlando LT **13 995\$**

2010 71 950 km #9650

Cobalt LT 1SA **7 995\$**

2010 145 761 km #9735A

Ford F-150 FX4 **19 995\$**

2012 55 850 km #9698

Cruze Eco Manuel **13 495\$**

2010 62 037 km #9657A

Chevrolet HHR LT **8 495\$**

2008 57 629 km #9771A

Impala LT **9 495\$**

2011 69 764 km #9578A

Santa Fe GL Sport **17 495\$**

2009 82 750 km #9507

Sierra 1500 SLE **18 495\$**

garagemcconnery.com

Canada 105 boul. Desjardins, Maniwaki, 819-449-1632 ou 1 888 449-1632 DEPUIS 1927

<p>Luc Morin Représentant</p> <p>luc.morin@garagemcconnery.com</p>	<p>Jean-Guy Séguin Représentant</p> <p>jeanguy.seguin@garagemcconnery.com</p>	<p>Fred Joanis Représentant</p> <p>fred.joanis@garagemcconnery.com</p>	<p>France Pageau Directrice commerciale</p> <p>finances@garagemcconnery.com</p>
--	---	--	---

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h, jeudi soir de 17h à 19h30 vente seulement, nos vendeurs sont disponibles pour vous sur rendez-vous en tout temps.

1^{ère} 2^e 3^e chance au crédit